

ਨਿੰਦਾ ਕਹਾ ਕਰਹੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥ ਨਿੰਦਕ ਕਾ ਪਰਗਟਿ
ਪਾਹਾਰਾ ॥ ਨਿੰਦਕੁ ਸੋਧਿ ਸਾਧਿ ਬੀਚਾਰਿਆ ॥
ਕਹੁ ਰਵਿਦਾਸ ਪਾਪੀ ਨਰੁਕਿ ਸਿਧਾਰਿਆ ॥
੪॥੨॥੧੧॥੭॥੨॥੪੯॥ ਜੋਤੁ ॥

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧ ਚਉਪਦੇ
ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿ-
ਰਵੈਰੁ
ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਕੋਈ ਪੜਤਾ ਸੁਹਸਾਕਿਰਤਾ ਕੋਈ ਪੜੈ ਪੁਰਾਨਾ ॥
ਕੋਈ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਜਪਮਾਲੀ ਲਾਗੈ ਤਿਸੈ ਧਿਆਨਾ ॥
ਅਬ ਹੀ ਕਬ ਹੀ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਨਾ ਤੇਰਾ ਏਕੋ
ਨਾਮੁ ਪਛਾਨਾ ॥੧॥ ਨ ਜਾਣਾ ਹਰੇ ਮੇਰੀ ਕਵਨ
ਗਤੋ ॥ ਹਮ ਮੁਰਖ ਅਗਿਆਨ ਸਰਨਿ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਰਾਖਹੁ ਮੇਰੀ ਲਾਜ ਪਤੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ
॥ ਕਬਹੁ ਜੀਅਤਾ ਉਭਿ ਚਤਤੁ ਹੈ ਕਬਹੁ ਜਾਇ
ਪਇਆਲੈ ॥ ਲੋਭੀ ਜੀਅਤਾ ਥਿਰੁ ਨ ਰਹਤੁ ਹੈ
ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾ ਭਾਲੇ ॥੨॥ ਮਰਣੁ ਲਿਖਾਇ ਮੰਡਲ
ਮਹਿ ਆਏ ਜੀਵਣੁ ਸਾਜਹਿ ਮਾਈ ॥ ਏਕਿ ਚਲੇ
ਹਮ ਦੇਖਹ ਸੁਆਮੀ ਭਾਹਿ ਬਲੰਤੀ ਆਈ ॥੩॥
ਨ ਕਿਸੀ ਕਾ ਮੀਤੁ ਨ ਕਿਸੀ ਕਾ ਭਾਈ ਨਾ ਕਿਸੈ
ਬਾਪੁ ਨੁ ਮਾਈ ॥ ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਜੇ ਤੁ ਦੇਵਹਿ
ਅੰਤੋ ਹੋਇ ਸੁਖਾਈ ॥੪॥੧॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ
੧ ॥ ਸਰਬ ਜੋਤਿ ਤੇਰੀ ਪਸਰਿ ਰਹੀ ॥ ਜਹ ਜਹ
ਦੇਖਾ ਤਹ ਨਰਹਰੀ ॥੧॥ ਜੀਵਨ ਤਲਬ ਨਿਵਾਰਿ
ਸੁਆਮੀ ॥ ਅੰਧ ਕਪਿ ਮਾਇਆ ਮਨੁ ਗਾਡਿਆ
ਕਿਉ ਕਰਿ ਉਤਰਉ ਪਾਰਿ ਸੁਆਮੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ
॥ ਜਹ ਭੀਤਰਿ ਘਟ ਭੀਤਰਿ ਬਸਿਆ ਬਾਹਰਿ ਕਾਹੇ
ਨਾਹੀ ॥ ਤਿਨ ਕੀ ਸਾਰ ਕਰੇ ਨਿਤ ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ
ਚਿੰਤੁ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥੨॥ ਆਪੇ ਨੇੜੇ ਆਪੇ ਦੁਰਿ ॥
ਆਪੇ ਸਰਬ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥ ਸਤਗੁਰੁ ਮਿਲੈ

ਅੰਧੇਰਾ ਜਾਇ ॥ ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ
॥੩॥ ਅੰਤਰਿ ਸਹਸਾ ਬਾਹਰਿ ਮਾਇਆ ਨੈਣੀ ਲਾ-
ਗਸਿ ਬਾਣੀ ॥ ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕੁ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ
ਪਰਤਾਪਹਿਗਾ ਪਾਣੀ ॥੪॥੨॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ
੧ ॥ ਜਿਤੁ ਦਰਿ ਵਸਹਿ ਕਵਨੁ ਦਰੁ ਕਹੀਐ ਦਰਾ
ਭੀਤਰਿ ਦਰੁ ਕਵਨੁ ਲਹੈ ॥ ਜਿਸੁ ਦਰ ਕਾਰਣਿ ਫਿਰਾ
ਉਦਾਸੀ ਸੋ ਦਰੁ ਕੋਈ ਆਇ ਕਹੈ ॥੧॥ ਕਿਨੁ ਬਿਧਿ
ਸਾਗਰੁ ਤਰੀਐ ॥ ਜੀਵਤਿਆ ਨਹ ਮਰੀਐ ॥੧॥
ਰਹਾਉ ॥ ਦੁਖੁ ਦਰਵਾਜਾ ਰੋਹੁ ਰਖਵਾਲਾ ਆਸਾ ਅੰ-
ਦੇਸਾ ਦੁਇ ਪਟ ਜਤੋ ॥ ਮਾਇਆ ਜਲੁ ਖਾਈ ਪਾਣੀ
ਘਰੁ ਬਾਧਿਆ ਸਤ ਕੈ ਆਸਣਿ ਪੁਰਖੁ ਰਹੈ ॥੨॥
ਕਿਤੇ ਨਾਮਾ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣਿਆ ਤੁਮ ਸਰਿ ਨਾਹੀ
ਅਵਰੁ ਹਰੇ ॥ ਉਚਾ ਨਹੀ ਕਹਣਾ ਮਨ ਮਹਿ ਰਹਣਾ
ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪਿ ਕਰੇ ॥੩॥ ਜਬ ਆਸਾ ਅੰਦੇਸਾ
ਤਬ ਹੀ ਕਿਉ ਕਰਿ ਏਕੁ ਕਹੈ ॥ ਆਸਾ ਭੀਤਰਿ
ਰਹੈ ਨਿਰਾਸਾ ਤਉ ਨਾਨਕ ਏਕੁ ਮਿਲੈ ॥੪॥ ਇਨੁ
ਬਿਧਿ ਸਾਗਰੁ ਤਰੀਐ ॥ ਜੀਵਤਿਆ ਇਉ ਮਰੀਐ
॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੩॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥
ਸੁਰਤਿ ਸੁਬਦੁ ਸਾਖੀ ਮੇਰੀ ਸਿੰਝੀ ਬਾਜੈ ਲੋਕੁ ਸੁਣੇ
॥ ਪਤੁ ਝੋਲੀ ਮੰਗਣ ਕੈ ਤਾਈ ਭੀਖਿਆ ਨਾਮੁ ਪਤੋ
॥੧॥ ਬਾਬਾ ਗੋਰਖੁ ਜਾਗੈ ॥ ਗੋਰਖੁ ਸੋ ਜਿਨਿ ਗੋਇ
ਉਠਾਲੀ ਕਰਤੇ ਬਾਰ ਨ ਲਾਗੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ninda kaja karaju sansara.
nindak ka pargat pajara.
nindak soDh saDh bichari-a.
kajo ravidas papi narak siDhari-a. ॥4॥2॥11॥7॥2॥49॥
yotj.

Página 876

ramkali mehla 1 ghar 1 cha-upde
ik-o^Nkar sat nam karta purakj nirbha-o nirver akal
murat euni sebha^N gur parsad.
ko-i parj-ta sehsakirta ko-i parje purana.
ko-i nam yape yapmali lage tise Dhi-ana.
ab hi kab hi kichhu na yana tera eko nam pachhana. ॥1॥
na yana jare meri kavan gate.
ham murakj agi-an saran parabh teri kar kirpa rakjo
meri le pate. ॥1॥ raja-o.
kabhu yi-arja ubh charjat he kabhu ya-e pa-i-ale.
lobji yi-arja thir na rajat he chare kunda bhale. ॥2॥
maran likja-e mandal meh a-e yivan seeh ma-i.
ek chale jam dekjah su-ami bhaji balanti a-i. ॥3॥
na kisi ka mit na kisi ka bha-i na kise bap na ma-i.
paranvat Nanak ye tu deveh ante jo-e sakja-i. ॥4॥1॥
ramkali mehla 1.
sarab yot teri pasar raji.
yah yah dekja tah narjari. ॥1॥
yivan talab nivar su-ami.
anDh kup ma-i-a man gadi-a ki-o kar utara-o par
su-ami. ॥1॥ raja-o.
yah bjitar ghat bjitar basi-a bajar kaje naji.
tin ki sar kare nit sajib sada chint man maji. ॥2॥
ape nerje ape dur.
ape sarab raji-a bharpur.
satgur mile anDhera ya-e.

Página 877

yah dekja tah raji-a sama-e. ॥3॥
antar sahsa bajar ma-i-a neni lagas bani.
paranvat Nanak dasan dasa partapehga parani. ॥4॥2॥
ramkali mehla 1.
yit dar vaseh kavan dar kaji-e dara bjitar dar kavan laje.
yis dar karan fira udasi so dar ko-i a-e kaje. ॥1॥
kin biDh sagar tari-e.
yivti-a nah mari-e. ॥1॥ raja-o.
dukj darvea rohu rakjvala asa andesa du-e pat yarje.
ma-i-a yal kja-i pani ghar baDhi-a sat ke asan
purakj raje. ॥2॥
kinte nama ant na yani-a tum sar naji avar jare.
ucha naji kahna man meh rahna ape yane ap kare. ॥3॥
yab asa andesa tab hi ki-o kar ek kaje.
asa bjitar raje nirasa ta-o Nanak ek mile. ॥4॥
in biDh sagar tari-e.
yivti-a i-o mari-e. ॥1॥ raja-o duya. ॥3॥
ramkali mehla 1.
surat sabad sakji meri sinyi bee lok sune.
pat yjoli mangan ke ta-i bjikji-a nam parje. ॥1॥
baba gorakj yage.
gorakj so yin go-e uthali karte bar na lage. ॥1॥ raja-o.

Oh mundo, ¿por qué calumniar a los Santos? La maldad del calumniador siempre será expuesta.
Me he puesto a pensar en el destino del calumniador y me he percatado que sin duda alguna es un ser malvado y se
hundirá en la total oscuridad de su conciencia. (4-2-11-7-2-49- Total)
P. 876.

Por la Gracia del Único Ser Supremo, el Eterno, el Todo Prevalaciente, Purusha, el Creador, Sin Miedo, Sin Enojo, el Ser Más Allá del Tiempo, No Encarnado, Auto Existente, Iluminador.

Ramkali, Mejl Guru Nanak, Primer Canal Divino, Chau-Padas.

Algunos leen los *Vedas*, otros los *Puranas*, algunos meditan en el *Naam*, el Nombre del Dios, pero meditando en los *malas*, y enfocando la mente en la meditación, no tengo, ni he tenido, conocimiento alguno, por eso, solamente reconozco Tu Nombre, oh Señor. (1)
Oh Dios, no sé cuál será mi condición; soy un tonto e ignorante, busco Tu Santuario, muéstrame Tu Misericordia y salva mi honor. (1-Pausa)
Ahora la mente se encuentra en un Estado de Éxtasis; enseguida cae de las alturas. (2)
Sí, esta mente avara nunca está en Paz y vaga en todas direcciones. (2)
Cuando llegamos al mundo, la muerte ya está inscrita en nuestro destino. (3)
Aquí estamos como si quisiéramos reconstruir la vida, pero veo que algunos ya se han ido y el fuego de la muerte ya está ocupado cobrando víctimas. (3)
No hay, oh Dios, amigos, hermanos, padre ni madre. (4-1)
Nanak reza, si me dieras Tu Bendición, ésta sería finalmente mi soporte.

Ramkali, Mejl Guru Nanak, Primer Canal Divino.

Oh Señor, Tu Luz lo compenetra todo; a donde volteo a ver, ahí Te miro, Único Dios. (1)
Oh Dios, libérame de mi deseo de vivir; en mi existencia mundana mi mente está atrapada en el pozo oscuro de *Maya*. ¿Cómo puedo ser llevado a través? (1-Pausa)
Algunos dicen, nuestro Dios está sólo en nuestros corazones, pero, ¿qué no está también afuera? (2)
De otra forma, ¿cómo podría Él cuidarnos y conservarnos siempre en Su Mente? (2)
Él Mismo está cerca, Él Mismo está lejos, Él Mismo compenetra todo por todas partes. (3)
Encontrando al *Guru*, la oscuridad se abre a la Luz. **P. 877.**
Donde sea que volteo a ver, ahí veo al Señor compenetrándolo todo. (3)
Hay duda en mí y *Maya* está afuera; con su mirada de flecha atraviesa mis ojos. (4-2)
Reza *Nanak*, el Esclavo de los Esclavos del Señor: tal mortal sufre terriblemente.

Ramkali, Mejl Guru Nanak, Primer Canal Divino.

¿Cuál es la Puerta en donde habitas oh Señor? ¿Cómo se le llama a esa Puerta? Habiendo tantas, ¿cómo reconoces la de Él?, ¿Qué tristeza hay en mi corazón, pues no puedo encontrar la Puerta que me lleva hasta mi Señor! ¿Alguien me podría guiar hasta ella? (1)
¿Cómo puedo nadar a través del mar de la existencia? Mientras estoy vivo no puedo estar muerto. (1-Pausa)
El dolor es la puerta, el enojo es el guardia, sus dos alas son la ansiedad y la esperanza; y en medio de *Maya*, el dique inundado, el hombre construye su hogar, pero el Espíritu Divino, nuestro Dios, habita en El Trono Verdadero. (2)

Millones son Tus Nombres, oh Dios; no conozco Tu fin, como Tú no hay nadie más. (3)
No hay necesidad de gritar, sino de vivir la experiencia interna, pues Tú Mismo, oh Señor, sabes y Tú Mismo haces. (3)
Mientras haya esperanza habrá ansiedad ¿cómo puede uno entonces hablar de Dios? En medio de la esperanza, permanece sin que te afecte ella, dice *Nanak*, así encontrarás al Señor. (4)
Así es como uno podrá cruzar el océano del mundo. Esta es la manera de permanecer muerto mientras vivo. (1) Segunda Pausa (3)

Ramkali, Mejl Guru Nanak, Primer Canal Divino.

El estar conciente del *Shabd* y de las Enseñanzas, es mi corno; la gente escucha y siente el Sonido de su Vibración, el Honor es mi plato de limosna, y el *Naam*, el Nombre del Señor, es la caridad que recibo. (1)
Oh *Baba*, *Gorak*, es el Señor del Universo y está siempre despierto y alerta. (1-Pausa)
Sí, *Gorak* es Quien sostiene la Tierra, y la creó en un instante.

ਪਾਣੀ ਪ੍ਰਾਣ ਪਵਣਿ ਬੰਧਿ ਰਾਖੇ ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਮੁਖਿ ਦੀਏ ॥ ਮਰਣ ਜੀਵਣ ਕਉ ਧਰਤੀ ਦੀਨੀ ਏਤੇ ਗੁਣ ਵਿਸਰੇ ॥੨॥ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਅਰੁ ਜੋਗੀ ਜੰਗਮ ਪੀਰ ਪੁਰਸ ਬਹੁਤੇਰੇ ॥ ਜੇ ਤਿਨ ਮਿਲਾ ਤ ਕੀਰਤਿ ਆਖਾ ਤਾ ਮਨੁ ਸੇਵ ਕਰੇ ॥੩॥ ਕਾਗਦੁ ਲੂਣੁ ਰਹੈ ਘ੍ਰਿਤੁ ਸੰਗੇ ਪਾਣੀ ਕਮਲੁ ਰਹੈ ॥ ਐਸੇ ਭਗਤ ਮਿਲਹਿ ਜਨ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਜਮੁ ਕਿਆ ਕਰੈ ॥੪॥੪॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ ਸੁਣਿ ਮਾਛਿੰਦ੍ਰਾ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੈ ॥ ਵਸਗਤਿ ਪੰਚ ਕਰੇ ਨਹ ਡੋਲੈ ॥ ਐਸੀ ਜੁਗਤਿ ਜੋਗ ਕਉ ਪਾਲੇ ॥ ਆਪਿ ਤਰੈ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੇ ॥੧॥ ਸੋ ਅਉਧੂਤੁ ਐਸੀ ਮਤਿ ਪਾਵੈ ॥ ਅਹਿਨਿਸਿ ਸੁੰਨਿ ਸਮਾਧਿ ਸਮਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਭਿਖਿਆ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਭੈ ਚਲੈ ॥ ਹੋਵੈ ਸੁ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਸੰਤੋਖਿ ਅਮੁਲੈ ॥ ਧਿਆਨ ਰੂਪਿ ਹੋਇ ਆਸਣੁ ਪਾਵੈ ॥ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਤਾੜੀ ਚਿਤੁ ਲਾਵੈ ॥੨॥ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥ ਸੁਣਿ ਮਾਛਿੰਦ੍ਰਾ ਅਉਧੂ ਨੀਸਾਣੀ ॥ ਆਸਾ ਮਾਹਿ ਨਿਰਾਸੁ ਵਲਾਏ ॥ ਨਿਹਚਉ ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਪਾਏ ॥੩॥ ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕੁ ਅਗਮੁ ਸੁਣਾਏ ॥ ਗੁਰ ਚੋਲੇ ਕੀ ਸੰਧਿ ਮਿਲਾਏ ॥ ਦੀਖਿਆ ਦਾਰੂ

ਭੋਜਨੁ ਖਾਇ ॥ ਛਿਅ ਦਰਸਨ ਕੀ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੪॥੫॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ ਹਮ ਡੋਲਤ ਬੋੜੀ ਪਾਪ ਭਰੀ ਹੈ ਪਵਣੁ ਲਗੈ ਮਤੁ ਜਾਈ ॥ ਸਨਮੁਖ ਸਿਧ ਭੇਟਣ ਕਉ ਆਏ ਨਿਹਚਉ ਦੇਹਿ ਵਡਿਆਈ ॥੧॥ ਗੁਰ ਤਾਰਿ ਤਾਰਣਹਾਰਿਆ ॥ ਦੇਹਿ ਭਗਤਿ ਪੂਰਨ ਅਵਿਨਾਸੀ ਹਉ ਤੁਝ ਕਉ ਬਲਿਹਾਰਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਜੋਗੀ ਅਰੁ ਜੰਗਮ ਏਕੁ ਸਿਧੁ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥ ਪਰਸਤ ਪੈਰ ਸਿਝਤ ਤੇ ਸੁਆ–ਮੀ ਅਖਰੁ ਜਿਨ ਕਉ ਆਇਆ ॥੨॥ ਜਪ ਤਪ ਸੰਜਮ ਕਰਮ ਨ ਜਾਨਾ ਨਾਮੁ ਜਪੀ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰਾ ॥ ਗੁਰੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਨਾਨਕ ਭੇਟਿਓ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਨਿਬੇਰਾ ॥੩॥੬॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ ਸੁਰਤੀ ਸੁਰਤਿ ਰਲਾਈਐ ਏਤੁ ॥ ਤਨੁ ਕਰਿ ਤੁਲਹਾ ਲੰਘਹਿ ਜੇਤੁ ॥ ਅੰਤਰਿ ਭਾਹਿ ਤਿਸੈ ਤੂ ਰਖੁ ॥ ਅਹਿਨਿਸਿ ਦੀਵਾ ਬਲੈ ਅਥਕੁ ॥੧॥ ਐਸਾ ਦੀਵਾ ਨੀਰਿ ਤਰਾਇ ॥ ਜਿਤੁ ਦੀਵੈ ਸਭ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਹਛੀ ਮਿਟੀ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥ ਤਾ ਕਾ ਕੀਆ ਮਾਨੈ ਸੋਇ ॥ ਕਰਣੀ ਤੇ ਕਰਿ ਚਕਹੁ ਢਾਲਿ ॥ ਐਥੈ ਓਥੈ ਨਿਬਹੀ ਨਾਲਿ ॥੨॥ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਜਾ ਸੋਇ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥ ਤਿਤੁ ਘਟਿ ਦੀਵਾ ਨਿਹਚਲੁ ਹੋਇ ॥ ਪਾਣੀ ਮਰੈ ਨ ਬੁਝਾਇਆ ਜਾਇ ॥ ਐਸਾ ਦੀਵਾ ਨੀਰਿ ਤਰਾਇ ॥੩॥ ਡੋਲੈ ਵਾਉ ਨ ਵਡਾ ਹੋਇ ॥ ਜਾਪੈ ਜਿਉ ਸਿੰਘਾਸਣਿ ਲੋਇ ॥ ਖੜੀ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਸੂਦੁ ਕਿ ਵੈਸੁ ॥ ਨਿਰਤਿ ਨ ਪਾਈਆ ਗਣੀ ਸਹੰਸ ॥ ਐਸਾ ਦੀਵਾ ਬਾਲੇ ਕੋਇ ॥ ਨਾਨਕ ਸੋ ਪਾਰੰਗਤਿ ਹੋਇ ॥੪॥੭॥

pani paran pavan banDh rakje chand sure mukj di-e. maran yivan ka-o Dharti dini ete gun visre. ||2|| siDh saDhik ar yogi yangam pir puras bajutere. ye tin mila ta kirat akja ta man sev kare. ||3|| kagad lun raje gharit sange pani kamal raje. ese bhagat mileh yan Nanak tin yam ki-a kare. ||4||4|| ramkali mehla 1. sun machhindara Nanak bole. vasgat panch kare nah dole. esi yugat yog ka-o pale. ap tare sagle kul tare. ||1|| so a-uDhut esi mat pave. ajinis sunn samaDh samave. ||1|| raja-o. bjikji-a bha-e bhagat bhe chale. jove so taripat santokj amule. Dhi-an rup jo-e asan pave. sach nam tarji chit lave. ||2|| Nanak bole amrit bani. sun machhindara a-oDhu nisani. asa maji niras vala-e. nihcha-o Nanak karṯe pa-e. ||3|| paranvat Nanak agam suna-e. gur chele ki sanDh mila-e. dikji-a daru bjoyan kja-e.

Página 878

chhi-a darsan ki soyhi pa-e. ||4||5|| ramkali mehla 1. ham dolaṯ berji pap bhari he pavan lage mat ya-i. sanmukj siDh bhetan ka-o a-e nihcha-o deh vadi-a-i. ||1|| gur tar taranjari-a. deh bhagat puran avinasi ja-o tuyh ka-o balijari-a. ||1|| raja-o. siDh saDhik yogi ar yangam ek siDh yini Dhi-a-i-a. parsat per siyhat te su-ami akjar yin ka-o a-i-a. ||2|| yap tap sanyam karam na yana nam yapi parabh tera. gur parnesar Nanak bheti-o sache sabaḍ nibera. ||3||6|| ramkali mehla 1. surti surat rala-i-e et. tan kar tulha langheh yet. antar bhaji tise tu rakj. ajinis diva bale athak. ||1|| esa diva nir tara-e. yit dive sabh soyhi pa-e. ||1|| raja-o. hachhi miti soyhi jo-e. ta ka ki-a mane so-e. karni te kar chakaju dhal. ethe othe nibji nal. ||2|| ape nadar kare ya so-e. gurmukj virla buyhe ko-e. tit ghat diva nihchal jo-e. pani mare na buyha-i-a ya-e. esa diva nir tara-e. ||3|| dole va-o na vada jo-e. yape yi-o singhasan lo-e. kjatri barahman sud ke ves. nirat na pa-i-a gani saja'ns. esa diva bale ko-e. Nanak so parangat jo-e. ||4||7||

Juntando el agua con el aire, Él infiltró el aliento de la vida en el cuerpo y creó las dos luces: el sol y la luna. El sol y la luna iluminan nuestro camino; Él nos bendijo con la tierra para nacer y morir en ella, pero nos hemos olvidado de Sus Bendiciones. (2)

Hay millones de *Siddas*, de buscadores, de *Yoguis*, de peregrinos en búsqueda, maestros espirituales y gente buena; cuando me los encuentro, sólo canto la Alabanza del Señor y mi mente sólo quiere servir a Dios. (3)

El papel y la sal mezclados con el *guí* no se disuelven en agua; el loto también vive en el agua sin disolverse. Los Devotos del Señor viven en medio de *Maya*; ¿qué puede la muerte hacerles? (4-4)

Ramkali, Mejl Guru Nanak, Primer Canal Divino.

Escucha, oh *Machindra*, maestro de *Yoguis*, *Nanak* desea hablarte.

El *Yogui* es el que disciplina sus cinco deseos sin vacilar; aquél que practica su *Yoga* de esa forma, salva su ser y todo su linaje. (1)

Ese ser desapegado es bendecido entonces, con tal Sabiduría, que se inmerge para siempre en el Señor Absoluto. (1-Pausa)

Él debería rogar por la Adoración Amorosa de Dios y vivir en esa Reverencia.

Debería entrar en el Contentamiento que es en realidad un Tesoro Inapreciable.

Que la postura de su cuerpo le haga permanecer siempre absorbido en Dios y que entone su ser en el Nombre Verdadero. (2)

Nanak recita nada más que la Palabra Ambrosial del *Shabd* de Dios; escucha, oh *Machindra*, las características del *Yogui* desapegado.

Él pasa su vida en calma, en medio de toda ansiedad, y así encuentra a su Señor Creador. (3)

Nanak te ha dicho el Misterio, pues el verdadero *Yogui* que inmerge su Alma en el Alma Universal, es aquél que alimenta su ser de la Sabiduría del *Guru* y la toma como la única medicina para su Alma, así es como se vuelve sabio en los seis *Shastras* y en todo. (4-5) **P. 878.**

Ramkali, Mejl Guru Nanak, Primer Canal Divino.

Nuestra barca está cargada de errores, es muy inestable y el viento levanta, ¿Qué tal si se voltea?

El *Gurmukj* ha volteado hacia el *Guru*, Oh Dios, por favor bendíceme y cólmame de Tu Gloriosa Grandeza. (1)

Oh *Guru*, Salvador nuestro, llévanos a través del océano del mundo, bendíceme con la Perfecta Devoción al Imperecedero Señor, yo ofrezco mi ser en sacrificio a Ti.

Los adeptos, los buscadores, los *Yoguis* y los peregrinos que meditaron en Dios se iluminaron en el momento en el que tocaron Sus Pies y elevaron en su mente la Palabra de las Enseñanzas. (2)

No sé nada de caridad, meditación, disciplina o ritos religiosos, pero recito Tu Santo Nombre, *Nanak* ha encontrado al *Guru*, y a través de la Palabra del *Shabd*, ha sido liberado. (3-6)

Ramkali, Mejl Guru Nanak, Primer Canal Divino.

Inmerge tu Conciencia en Dios para que, haciendo de tu cuerpo una barca, puedas ir a través.

En tu interior reside el fuego de la ansiedad, el cuál debes calmar y entonces la Luz de la Sabiduría brillará a través de ti. (1)

Esa Luz es la que te hace nadar a través del mar de la existencia, la que ilumina tu mente y la que te hace conocer todo. (1-Pausa)

Deja que el conocimiento sea el barro que moldee esta lámpara, pues tu Señor aprueba tal creación, y si la moldeas en el torno de las buenas acciones, esa lámpara durará contigo no sólo aquí, sino también en el más allá. (2)

El Señor Mismo entonces nos bendice con Su Gracia, pero extraordinario es aquél que sabe esto a través del *Guru*. En su mente la Luz irradia íntegra y ni el agua ni el viento la extinguen.

Teniendo esta lámpara en la mano, uno puede navegar a través. (3)

Con esa misma Luz, tu Señor, el Dios, se puede ver sentado en el trono de tu corazón, así seas un guerrero, un sacerdote, un obrero o un comerciante. A pesar de hacer miles de cálculos, uno no puede encontrar Su Verdadero Valor. Extraordinario es aquél que enciende su lámpara interior, pero si lo hace, es seguramente emancipado. (4-7)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ ਤੁਧਨੋ ਨਿਵਣੁ ਮੰਨਣੁ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ॥ ਸਾਚੁ ਭੇਟ ਬੈਸਣ ਕਉ ਥਾਉ ॥ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਹੋਵੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥ ਤਾ ਸੁਣਿ ਸਦਿ ਬਹਾਲੇ ਪਾਸਿ ॥੧॥ ਨਾਨਕ ਬਿਰਥਾ ਕੋਇ ਨ ਹੋਇ ॥ ਐਸੀ ਦਰਗਹ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਪੋਤਾ ਕਰਮੁ ਪਸਾਉ ॥ ਤੂ ਦੇਵਹਿ ਮੰਗਤ ਜਨ ਚਾਉ ॥ ਭਾਡੈ ਭਾਉ ਪਵੈ ਤਿਤੁ ਆਇ ॥ ਧੁਰਿ ਤੈ ਛੋਡੀ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇ ॥੨॥ ਜਿਨਿ ਕਿਛੁ ਕੀਆ ਸੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ॥ ਅਪਨੀ ਕੀਮਤਿ ਆਪੇ ਧਰੈ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਆ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥ ਨਾ ਕੋ ਆਵੈ ਨਾ ਕੋ ਜਾਇ ॥੩॥ ਲੋਕੁ ਧਿ-ਕਾਰੁ ਕਹੈ ਮੰਗਤ ਜਨ ਮਾਗਤ ਮਾਨੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥ ਸਹ ਕੀਆ ਗਲਾ ਦਰ ਕੀਆ ਬਾਤਾ ਤੈ ਤਾ ਕਹਣੁ ਕਹਾਇਆ ॥੪॥੮॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ ਸਾਗਰ ਮਹਿ ਬੂੰਦ ਬੂੰਦ ਮਹਿ ਸਾਗਰੁ ਕਵਣੁ ਬੁਝੈ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ॥ ਉਤਭੁਜ ਚਲਤ ਆਪਿ ਕਰਿ ਚੀਨੈ ਆਪੇ ਤਤੁ ਪਛਾਣੈ

॥੧॥ ਐਸਾ ਗਿਆਨੁ ਬੀਚਾਰੈ ਕੋਈ ॥ ਤਿਸ ਤੇ ਮੁਕਤਿ ਪਰਮ ਗਤਿ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਦਿਨ ਮਹਿ ਰੈਣਿ ਰੈਣਿ ਮਹਿ ਦਿਨੀਅਰੁ ਉਸਨ ਸੀਤ ਬਿਧਿ ਸੋਈ ॥ ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਸਮਝ ਨ ਹੋਈ ॥੨॥ ਪੁਰਖ ਮਹਿ ਨਾਰਿ ਨਾਰਿ ਮਹਿ ਪੁਰਖਾ ਬੂਝਹੁ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ॥ ਧੁਨਿ ਮਹਿ ਧਿਆਨੁ ਧਿਆਨ ਮਹਿ ਜਾਨਿਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਕਥ ਕਹਾਨੀ ॥੩॥ ਮਨ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਮਹਿ ਮਨੁਆ ਪੰਚ ਮਿਲੇ ਗੁਰ ਭਾਈ ॥ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ਜਿਨ ਏਕ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੪॥੯॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ ਜਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥ ਤਾ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਮਾਰੀ ॥ ਸੋ ਸੇਵਕਿ ਰਾਮ ਪਿਆਰੀ ॥ ਜੋ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਬੀਚਾਰੀ ॥੧॥ ਸੋ ਹਰਿ ਜਨੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ॥ ਅਹਿਨਿਸਿ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਲਾਜ ਛੋਡਿ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਧੁਨਿ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਘੋਰਾ ॥ ਮਨੁ ਮਾ-ਨਆ ਹਰਿ ਰਸਿ ਮੋਰਾ ॥ ਗੁਰ ਪੂਰੈ ਸਚੁ ਸਮਾਇਆ ॥ ਗੁਰੁ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ॥੨॥ ਸਭਿ ਨਾਦ ਬੇਦ ਗੁਰਬਾਣੀ ॥ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਸਾਰਿਗਪਾਣੀ ॥ ਤਹ ਤੀਰਥ ਵਰਤ ਤਪ ਸਾਰੇ ॥ ਗੁਰ ਮਿਲਿਆ ਹਰਿ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੩॥ ਜਹ ਆਪੁ ਗਇਆ ਭਉ ਭਾਗਾ ॥ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਸੇਵਕੁ ਲਾਗਾ ॥ ਗੁਰਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਮਿਲ-ਾਇਆ ॥੪॥੧੦॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ ਛਾਦਨੁ ਭੋਜਨੁ ਮਾਗਤੁ ਭਾਗੈ ॥ ਖੁਧਿਆ ਦੁਸਟ ਜਲੈ ਦੁਖੁ ਆਗੈ ॥ ਗੁਰਮਤਿ ਨਹੀ ਲੀਨੀ ਦੁਰਮਤਿ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥ ਗੁਰਮਤਿ ਭਗਤਿ ਪਾਵੈ ਜਨੁ ਕੋਈ ॥੧॥ ਜੋਗੀ ਜੁਗਤਿ ਸਹਜ ਘਰਿ ਵਾਸੈ ॥ ਏਕ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਏਕੋ ਕਰਿ ਦੇਖਿਆ ਭੀਖਿਆ ਭਾਇ ਸਬਦਿ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ramkali mehla 1.
tuDhno nivan manan tera na-o.
sach bhet besan ka-o tha-o.
sat santokj jove ardas.
ta sun sad bajale pas. ||1||
Nanak birtha ko-e na jo-e.
esi dargeh sacha so-e. ||1|| raja-o.
parapat pota karam pasa-o.
tu deveh mangat yan cha-o.
bhade bha-o pave tit a-e.
Dhur te chjodi kimat pa-e. ||2||
yin kichh ki-a so kichh kare.
apni kimat ape Dhare.
gurmukj pargat jo-a jar ra-e.
na ko ave na ko ya-e. ||3||
lok Dhikar kaje mangat yan magat man na pa-i-a.
sah ki-a gala dar ki-a bata te ta kajan kaja-i-a. ||4||8||
ramkali mehla 1.
sagar meh bund bund meh sagar kavan buyhe biDh yane.
ut-bhuy chalat ap kar chine ape tat pachhane. ||1||

Página 879

esa gi-an bichare ko-i.
tis te mukat param gat jo-i. ||1|| raja-o.
din meh ren ren meh dini-ar usan sit biDh so-i.
ta ki gat mit avar na yane gur bin same na jo-i. ||2||
purakj meh nar nar meh purkja buyhhu barahm gi-ani.
Dhun meh Dhi-an Dhi-an meh yani-a gurmukj akath kajani. ||3||
man meh yot yot meh manu-a panch mile gur bha-i.
Nanak tin ke sad balijari yin ek sabad liv la-i. ||4||9||
ramkali mehla 1.
ya jar parabh kirpa Dhari.
ta ja-ume vichaju mari.
so sevak ram pi-ari. yo gur sabdi bichari. ||1||
so jar yan jar parabh bhave.
ajinis bhagat kare din rat*i* le chjod jar ke gun gave.
||1|| raja-o.
Dhun vee anhad ghora.
man mani-a jar ras mora.
gur pure sach sama-i-a.
gur ad purakj jar pa-i-a. ||2||
sabh nad bed gurban*i*.
man rata sarigpan*i*.
tah tirath varat tap sare.
gur mili-a jar nistare. ||3||
yah ap ga-i-a bha-o bhaga.
gur charn*i* sevak laga.
gur satgur bharam chuka-i-a.
kajo Nanak sabad mila-i-a. ||4||10||
ramkali mehla 1.
chhadan bjoyan magat bhage.
kjuDhi-a dusat yale dukj age.
gurmat naji lini durmat pat kjo-i.
gurmat bhagat pave yan ko-i. ||1||
yogi yugat sahy ghar vase.
ek darisat eko kar dekji-a bjikji-a bha-e sabad tariptase. ||1|| raja-o.

Ramkali, Mejl Guru Nanak, Primer Canal Divino.

Por haber creído en Tu Nombre es que puedo ahora postrarme ante Ti. Una ofrenda de Verdad nos lleva a Tu Presencia. La oración de los Devotos verdaderos consiste en atesorar el Contentamiento interior, es entonces cuando los acoges en Tu Gloria. (1)

En Tu Corte, Señor, a nadie privas de Tu Misericordia; he ahí nuestro Señor Verdadero, he ahí Su Verdadera Corte. (1-Pausa)

El único Tesoro, oh Dios, es el de Tu Gracia; bendíceme con ella, pues mi mente sólo eso añora. En el cáliz del corazón Tu Amor es vertido; en verdad eres, Señor, de Tus Devotos, el Tesoro. (2)

El Dios, Quien ha creado todo, es la Causa de cuanto ocurre, y sólo Él evalúa Su Propio Ser.

Es por la Gracia del *Guru* que el Dios se manifiesta en uno, y cesando entonces de deambular sin sentido, integra la mente en el Ser. (3)

La gente maldice al pordiosero, pues mendigando se pierde el honor.

Oh, Señor, Tú me inspiras a que hable Tus Palabras, y cuente la Historia de tu Corte. (4-8)

Ramkali, Mejl Guru Nanak, Primer Canal Divino.

La gota está en el océano y el océano está en la gota, pero ¿quien entiende y toma conciencia de esto? Él Mismo crea la maravillosa escena del mundo, Él Mismo la contempla y entiende su Esencia Verdadera. (1)

P. 879.

Excepcional es aquél que reflexiona en esta Sabiduría, a través de Ella, el Estado Supremo de Liberación es obtenido. (1-Pausa)

El día se inmerge en la noche, y el día envuelve a la noche; el calor y el frío son también facetas del mismo sol. Así también la Luz de Dios nos da todo, pero nadie conoce Su Estado o Extensión, excepto el *Guru*. (2)

En el hombre está la mujer, y la mujer en el hombre. Sepan esto, oh sabios, y entónense en la Palabra del *Shabd* para que puedan conocer la Verdad Inefable. (3)

La Meditación está en la Música, y el Conocimiento está en la Meditación, vuélvete *Gurmukj* y recita el Inefable Discurso. La Luz está en la mente y la mente está en la Luz, el *Guru* junta a los cinco sentidos como hermanos. Con las cinco facultades entonadas unas con las otras, *Nanak* ofrece su ser en sacrificio a aquéllos que enaltecen su Amor en la Palabra del *Shabd*. (4-9)

Ramkali, Mejl Guru Nanak, Primer Canal Divino.

Cuando Dios hizo llover Su Misericordia sobre mi, el egoísmo fue erradicado de mi ser; aquél Sirviente que medita en la Palabra del *Shabd* del *Guru* es apreciado por el Señor. (1)

Ese Sirviente alaba noche y día a su Dios, sin importarle su honor. (1-Pausa)

En él resuena la Melodía Divina de la Palabra del *Shabd* y vive imbuido en la Esencia Divina.

Por la Gracia Perfecta del *Guru* uno se inmerge en la Verdad; por la Gracia del *Guru* uno logra al Ser Primordial, al Dios Supremo. (2)

La Palabra del *Shabd* del *Guru* es el *Naad*, la Palabra del *Shabd* del *Guru* es los *Vedas*, pues a través de Ella, uno se imbuye en el Señor del Universo. En Ella está contenido el mérito de las austeridades, los ayunos y los peregrinajes; sí, a través de Ella uno encuentra al *Guru* y por la Gracia de Dios es emancipado. (3)

Cuando uno se deshace de su ego, los miedos son destruidos, y entonces el sirviente se postra a los Pies del *Guru*. El *Guru* destruye la duda de su ser y así, dice *Nanak*, uno se inmerge en la Palabra del *Shabd* del *Guru*. (4-10)

Ramkali, Mejl Guru Nanak, Primer Canal Divino.

Él vaga pidiendo comida y ropa; aquí él necesita satisfacer su hambre y en el más allá se lamenta. Se consume en corrupción y hambre, no acepta la Palabra del *Shabd* del *Guru* y pierde su honor por la maldad de su mente. Extraordinario es aquél que logra la Alabanza de Dios a través de la Palabra del *Shabd* del *Guru*. (1)

El Sendero Verdadero del *Yogui* es en el que él habita en Paz y ve al Señor prevaleciendo en todo. El saciarse con la Palabra del *Shabd* es la caridad que él busca. (1-Pausa)

ਪੰਚ ਬੈਲ ਗਡੀਆ ਦੇਹ ਧਾਰੀ ॥ ਰਾਮ ਕਲਾ ਨਿਬਹੈ ਪਤਿ ਸਾਰੀ ॥ ਧਰ ਤੁਟੀ ਗਾਡੋ ਸਿਰ ਭਾਰਿ ॥ ਲਕਰੀ ਬਿਖਰਿ ਜਰੀ ਮੰਝ ਭਾਰਿ ॥੨॥ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦ ਵੀ-ਚਾਰਿ ਜੋਗੀ ॥ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਸਮ ਕਰਣਾ ਸੋਗ ਬਿਓਗੀ ॥ ਭਗਤਿ ਨਾਮੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਬੀਚਾਰੀ ॥ ਅਸਥਿਰੁ ਕੰਧੁ ਜਪੈ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ॥੩॥ ਸਹਜ ਜਗੋਟਾ ਬੰਧਨ ਤੋ ਛੁਟਾ ॥ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਲੂਟਾ ॥ ਮਨ ਮਹਿ ਮੁੰਦਾ ਹਰਿ ਗੁਰ ਸਰਣਾ ॥ ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਜਨ ਤਰਣਾ ॥੪॥੧੧॥

ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ॥

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ॥ ਸਤਜੁਗਿ ਸਚੁ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥ ਘਰਿ ਘਰਿ ਭਗਤਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਈ ॥ ਸਤਜੁਗਿ ਧਰਮੁ ਪੈਰ ਹੈ ਚਾਰਿ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋ ਬੀਚਾਰਿ ॥੧॥ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ਹੋਈ ॥ ਜਿ ਨਾਮਿ ਲਾਗੈ ਸੋ ਮੁਕਤਿ ਹੋਵੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਵੈ ਕੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਤੇਤੈ ਇਕ ਕਲ ਕੀਨੀ ਦੂਰਿ ॥ ਪਾਖੰਡ ਵਰਤਿਆ ਹਰਿ ਜਾਣਨਿ ਦੂਰਿ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੨॥ ਦੁਆਪੁਰਿ ਦੂਜੈ ਦੁਬਿਧਾ ਹੋਇ ॥ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਨੇ ਜਾਣਹਿ ਦੋਇ ॥ ਦੁਆਪੁਰਿ ਧਰਮਿ ਦੁਇ ਪੈਰ ਰਖਾਏ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਤ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥੩॥ ਕਲਜੁਗਿ ਧਰਮੁ ਕਲਾ ਇਕ ਰਹਾਏ ॥ ਇਕ ਪੈਰਿ ਚਲੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਵਧਾਏ ॥ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਅਤਿ ਗੁਬਾਰੁ ॥ ਸਤਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਨਾਮਿ ਉਧਾਰੁ ॥੪॥ ਸਭ ਜੁਗ ਮਹਿ ਸਾਚਾ ਏਕੋ ਸੋਈ ॥ ਸਭ ਮਹਿ ਸਚੁ ਦੂਜਾ ਨਹੀ ਕੋਈ ॥ ਸਾਚੀ ਕੀਰਤਿ ਸਚੁ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ਕੋਈ ॥੫॥ ਸਭ ਜੁਗ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਉਤਮੁ ਹੋਈ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰ-ਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਭਗਤੁ ਜਨੁ ਸੋਈ ॥ ਨਾਨਕ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ਹੋਈ ॥੬॥੧॥

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧ ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਜੇ ਵਡ ਭਾਗ ਹੋਵਹਿ ਵਡਭਾਗੀ ਤਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਨਾਮੋ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵੈ ॥੧॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਕਰਹੁ ਸਦ ਪ੍ਰਾਣੀ ॥ ਹਿਰਦੈ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਹੋਵੈ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਹੀਰਾ ਰਤਨ ਜਵੇਹਰ ਮਾਣਕ ਬਹੁ ਸਾਗਰ ਭਰਪੂਰੁ ਕੀਆ ॥ ਜਿਸੁ ਵਡ ਭਾਗੁ ਹੋਵੈ ਵਡ ਮਸਤਕਿ ਤਿਨਿ ਗੁਰਮਤਿ ਕਢਿ ਕਢਿ ਲੀਆ ॥੨॥ ਰਤਨੁ ਜਵੇਹਰੁ ਲਾਲੁ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਗੁਰਿ ਕਾਢਿ ਤਲੀ ਦਿਖਲਾਇਆ ॥ ਭਾਗਹੀਣ ਮਨਮੁਖਿ ਨਹੀ ਲੀਆ ਤ੍ਰਿਣ ਓਲੈ ਲਾਖੁ ਛਪਾਇਆ ॥੩॥ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਹੋਵੈ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਤਾ ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ॥ ਨਾਨਕ ਰਤਨ ਜਵੇਹਰ ਪਾਵੈ ਧਨੁ ਧਨੁ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਪਾਏ ॥੪॥੧॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥ ਰਾਮ ਜਨਾ ਮਿਲਿ ਭਇਆ ਅਨੰਦਾ ਹਰਿ ਨੀਕੀ ਕਥਾ ਸੁਨਾਇ ॥ ਦੁਰਮਤਿ ਮੈਲੁ ਗਈ

ਸਭ ਨੀਕਲਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਬੁਧਿ ਪਾਇ ॥੧॥

panch bel gadi-a de **Dh**ari. ram kala nibhe paṭ sari. **Dhar** tuti gado sir **bhar**. lakri bikjar yari many**h** **bhar**. ॥2॥ gur ka sabad vicjar yogi. **duk**j sukj sam karna sog bi-ogi. **bh**ugaṭ nam gur sabad bichari. asthir kan**Dh** yape nirankari. ॥3॥ sahy yagota ban**Dhan** te **chh**uta. kam kro**Dh** gur sabdi luta. man meh mundra jar gur sarn**a**. Nanak ram **bh**agaṭ yan ṭarn**a**. ॥4॥11॥

Página 880

ik-o^Nkar satgur parsad. ramkali mehla 3 **ghar** 1. satyug sach kaje sab**h** ko-i. **ghar** **ghar** bhagaṭ gurmukj jo-i. satyug **Dh**aram per he char. gurmukj buy**he** ko bichar. ॥1॥ yug chare nam vadi-a-i jo-i. ye nam lage so mukat jove gur bin nam na pave ko-i. ॥1॥ raja-o. tareṭe ik kal kini **dur**. pakjand varti-a jar yan**an** **dur**. gurmukj buyhe soy**hi** jo-i. anṭar nam vase sukj jo-i. ॥2॥ du-apur **du**ye **du**bi**Dha** jo-e. **bh**aram **bh**ulane yan**eh** **do**-e. du-apur **Dh**aram **du**-e per rak**ja**-e. gurmukj jove ta nam drirj-a-e. ॥3॥ kalyug **Dh**aram kala ik raja-e. ik per chale ma-i-a moh va**Dha**-e. ma-i-a moh aṭ gubar. satgur **bh**ete nam u**Dhar**. ॥4॥ sab**h** yug meh sach a eko so-i. sab**h** meh sach **du**ya naji ko-i. sachi kirat sach sukj jo-i. gurmukj nam vakj**ane** ko-i. ॥5॥ sab**h** yug meh nam utam jo-i. gurmukj virla buyhe ko-i. jar nam **Dhi**-a-e **bh**agaṭ yan so-i. Nanak yug yug nam vadi-a-i jo-i. ॥6॥1॥ ramkali mehla 4 **ghar** 1 ik-o^Nkar satgur parsad. ye vad **bh**ag joveh vad**bh**agi ta jar jar nam **Dhi**-ave. nam yapaṭ name sukj pave jar name nam samave. ॥1॥ gurmukj **bh**agaṭ karaju sad par**ani**. hirde pargas jove liv lage gurmat jar jar nam sam**ani**. ॥1॥ raja-o. hira ratan yavear man**ak** bajo sagar **bh**arpur ki-a. yis vad **bh**ag jove vad mastak tin gurmat kadh kadh li-a. ॥2॥ ratan yavear lal jar nama gur kadh tali dikj**la**-i-a. **bh**aghin manmukj naji li-a tarin ole lakj **chh**apa-i-a. ॥3॥ mastak **bh**ag jove **Dhur** likji-a ta satgur seva la-e. Nanak ratan yavear pave **Dhan** **Dhan** gurmat jar pa-e. ॥4॥1॥ ramkali mehla 4.

ram yana mil **bha**-i-a ananda jar niki katha suna-e. **dur**mat mel ga-i sab**h** nikal satsangat mil bu**Dh** pa-e. ॥1॥

Los cinco sentidos llevan al cuerpo como el buey lleva la carreta, pero uno obtiene Honor sólo a través del Poder de Dios. Cuando el hacha del Soporte de Dios cae, uno cae sin cabeza. Cuando a la antorcha se le caen sus amarras, ésta se deshace y es así, consumida en su propio fuego. (2)

Oh *Yogui*, medita en la Palabra del *Shabd* del *Guru*; mira al dolor, al placer, a la tristeza y a la felicidad de la misma forma. Siente tu ser en el Regazo del Señor meditando en la Palabra del *Shabd* del *Guru*, pues las paredes que contienen al Alma no se rompen si uno vive en el Señor Absoluto. (3)

Usa el taparrabo de *Yogui*, come del Equilibrio y libérate de todo enredo, la Palabra del *Guru* te hará libre de la lujuria y del enojo. En tu mente deja que tus aretes sean el Santuario del *Guru*, el Señor. Oh, dice *Nanak*, alabando al Señor en profunda Devoción, los Humildes son llevados a través. (4-11) **P. 880.**

Un Dios Creador del Universo, por la Gracia del Verdadero Guru

Ramkali, Mejl Guru Amar Das, Tercer Canal Divino.

En la Edad de Oro de *Sat Yug* todos hablaban la Verdad, y por la Gracia del *Guru*, en cada corazón estaba el Amor de Dios. El *Dharma* tenía cuatro soportes, pero escasos, en verdad, son aquellos que como *Gurmukjs*, meditan en esto y lo entienden. (1)

En las Cuatro Épocas, la Gloria ha venido sólo a través del *Naam*, el Nombre del Señor. Quien se aferra fuertemente al *Naam*, es liberado. (1-Pausa)

En la plateada Edad de *Treta Yug*, un soporte había desaparecido. La hipocresía era común y pensaban que el Señor estaba lejos, pero los *Gurmukjs* sí entendían y vivían en Paz, pues el *Naam* habitaba en lo profundo de su ser. (2)

En la *Duapur Yug*, la Edad del bronce, la dualidad y las agendas mentales surgieron, y en general todos vivían engañados por la dualidad y la duda. En esta Era el *Dharma* contaba sólo con Dos Soportes, quienes se volvieron *Gurmukjs*, implantaron el *Naam* en lo profundo de su ser. (3)

En *Kali Yug*, la Edad del Acero, el *Dharma* quedó con Un sólo Soporte y el amor a *Maya* se incrementó en el corazón de los hombres. El amor a *Maya* los envolvió en la oscuridad, pero ahí, si uno encuentra al *Guru* Verdadero, uno es salvado a través del *Naam*, el Nombre del Señor. (4)

A través de todas las épocas, el Uno Verdadero ha permanecido siempre Él Mismo. El Uno Verdadero está en todo, pues en realidad no existe nadie más y aquéllos que Lo alaban viven en Éxtasis. No obstante, extraordinario es aquél que, por la Gracia del *Guru*, canta el Nombre del Señor. (5)

En todas las épocas lo más sublime es meditar en el Nombre del Señor, sin embargo, muy pocos saben esto por la Gracia del *Guru*. Aquél que vive en el Nombre del Señor es el verdadero Devoto, pues en cada época uno obtiene la Gloria, pero sólo a través del Nombre del Señor. (6-1)

Un Dios Creador del Universo, por la Gracia del Verdadero Guru

Ramkali, Mejl Guru Ram Das, Cuarto Canal Divino.

Si uno tiene un gran Destino entonces medita en el Nombre del Señor, y meditando obtiene el Éxtasis, y a través del Nombre se inmerge en Dios. (1)

Escucha, oh hombre, habita en tu Dios por la Gracia del *Guru* para que tu mente se ilumine, para que estés entonado en Dios y para que, a través de la Palabra del *Shabd* del *Guru*, te inmerjas en el Nombre del Señor. (1-Pausa)

El mar de la Sabiduría está lleno de diamantes, rubíes, perlas y corales, y aquél que despierta en su Destino Verdadero, a través de la Palabra del *Shabd* del *Guru*, logra obtener el Tesoro. (2)

El Nombre del Señor es la perla, es el rubí, y el *Guru* lo muestra como tal, pero el hombre de ego y sin destino no Lo obtiene, y esconde la Joya Preciosa del Señor detrás de una cortina de paja, en su inconsciente. (3)

Si uno lo tiene así inscrito en su Destino por Dios, uno se dedica al Servicio del *Guru* Verdadero y, dice *Nanak*, logra la Joya del Señor. Sí, Bendito es aquél que logra unirse a su Dios a través de la Palabra del *Shabd* del *Guru*. (4-1)

Ramkali, Mejl Guru Ram Das, Cuarto Canal Divino.

Encontrando a los Devotos del Señor, uno entra en Éxtasis y escucha la Palabra Bella del Señor. Así uno se libera de la suciedad del intelecto malvado, y en medio de la *Saad Sangat*, la Verdadera Congregación, es bendecido con Sabiduría. (1) **P. 881.**

ਰਾਮ ਜਨ ਗੁਰਮਤਿ ਰਾਮੁ ਬੋਲਾਇ ॥ ਜੋ ਜੋ ਸੁਣੈ ਕਹੈ ਸੋ ਮੁਕਤਾ ਰਾਮ ਜਪਤੁ ਸੋਹਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਜੇ ਵਡ ਭਾਗ ਹੋਵਹਿ ਮੁਖਿ ਮਸਤਕਿ ਹਰਿ ਰਾਮ ਜਨਾ ਭੋਟਾਇ ॥ ਦਰਸਨੁ ਸੁਤ ਦੇਹੁ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਭੁ ਦਾਲਦੁ ਦੁਖੁ ਲਹਿ ਜਾਇ ॥੨॥ ਹਰਿ ਕੇ ਲਗ ਰਾਮ ਜਨ ਨੀਕੇ ਭਾਗਹੀਣ ਨ ਸੁਖਾਇ ॥ ਜਿਉ ਜਿਉ ਰਾਮ ਕਹਹਿ ਜਨ ਉਚੇ ਨਰ ਨਿਦਕ ਡੋਲੁ ਲਗਾਇ ॥੩॥ ਧ੍ਰਿਗੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਨਰੈ ਨਿਦਕ ਜਿਨੁ ਜਨ ਨਹੀ ਭਾਏ ਹਰਿ ਕੇ ਸਖਾ ਸੋਖਾਇ ॥ ਸੇ ਹਰਿ ਕੇ ਚਰ ਵੇਮਖ ਮੁਖ ਕਾਲੇ ਜਿਨੁ ਗੁਰ ਕੀ ਪੇਸ਼ ਨ ਭਾਇ ॥੪॥ ਦਇਆ ਦਇਆ ਕਰਿ ਰਾਖਹੁ ਹਰਿ ਜੀਉ ਹਮ ਦੀਨ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਇ ॥ ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤਮ ਪਿਤਾ ਪੁਤ੍ਰ ਮੇਰੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇ ॥੫॥੨॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥ ਹਰਿ ਕੇ ਸਖਾ ਸਾਧ ਜਨ ਨੀਕੇ ਤਿਨ ਉਪਰਿ ਹਾਥੁ ਵਤਾਵੈ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਧ ਸੋਈ ਪ੍ਰਭੁ ਭਾਏ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਆਪਿ ਮਿਲਾਵੈ ॥੧॥ ਰਾਮ ਮੇ ਕਉ ਹਰਿ ਜਨ ਮੇਲਿ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥ ਅਮਿਉ ਅਮਿਉ ਹਰਿ ਰਸ ਹੈ ਮੀਨਾ ਮਿਲਿ ਸਤ ਜਨਾ ਮੁਖਿ ਪਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਹਰਿ ਕੇ ਲਗ ਰਾਮੁ ਜਨ ਉਤਮ ਮਿਲਿ ਉਤਮੁ ਪਦਵੀ ਪਾਵੈ ॥ ਹਮ ਹੋਵਤ ਚੇਰੀ ਦਾਸ ਦਾਸਨੁ ਕੀ ਮੇਰਾ ਠਾਕੁਰੁ ਖਸੀ ਕਰਾਵੈ ॥੨॥ ਸੇਵਕੁ ਜਨ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਰਿਦ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪੀਤਿ ਲਗਾਵੈ ॥ ਬਿਨੁ ਪੀਤੀ ਕਰਹਿ ਬਹੁ ਬਾਤਾ ਕੁਤੰ ਬੋਲਿ ਕੁਤੰ ਫਲੁ ਪਾਵੈ ॥੩॥ ਮੇ ਕਉ ਧਾਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਗਜੀਵਨ ਦਾਤੋ ਹਰਿ ਸੁਤ ਪਗੀ ਲੈ ਪਾਵੈ ॥ ਹਉ ਕਾਟਉ ਕਾਟਿ ਬਾਢਿ ਸਿਰੁ ਰਾਖਉ ਜਿਤੁ ਨਾਨਕ ਸੰਤੁ ਚਤਿ ਆਵੈ ॥੪॥੩॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥ ਜੇ ਵਡ ਭਾਗੁ ਹੋਵਹਿ ਵਡ ਮੇਰੇ ਜਨ ਮਿਲਦਿਆ ਢਿਲ ਨ ਲਾਈਐ ॥ ਹਰਿ ਜਨ ਅਮਿਤ ਕੰਟ ਸੁਰ ਨੀਕੇ ਵਡਭਾਗੀ ਤਿਤੁ ਨਾਵਾਈਐ ॥੧॥ ਰਾਮ ਮੇ ਕਉ ਹਰਿ ਜਨ ਕਾਰੋ ਲਾਈਐ ॥ ਹਉ ਪਾਣੀ ਪਖਾ ਪੀਸਉ ਸਤ ਆਗੈ ਪਗ ਮਲਿ ਮਲਿ ਧੁਰਿ ਮੁਖਿ ਲਾਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਹਰਿ ਜਨ ਵਡੇ ਵਡੇ ਵਡ ਉਚੇ ਜੇ ਸਤਗੁਰ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈਐ ॥ ਸਤਗੁਰ ਜੇਵਡ ਅਵਰ ਨ ਕੋਈ ਮਿਲਿ ਸਤਗੁਰ ਪੁਰਖੁ ਧਿਆਈਐ ॥੨॥ ਸਤਗੁਰ ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਤਿਨ ਪਾਇਆ ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਲਾਜੁ ਰਖਾਈਐ ॥ ਇਕਿ ਅਪਣੈ ਸੁਆਇ ਆਇ ਬਹਹਿ ਗੁਰ ਆਗੈ ਜਿਉ ਬਗਲਾ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਈਐ ॥੩॥ ਬਗਲਾ ਕਾਗੁ ਨੀਚ ਕੀ ਸਗਤਿ ਜਾਇ ਕਰਗੁ ਬਿਖੁ ਮੁਖਿ ਲਾਈਐ ॥ ਨਾਨਕ ਮੇਲਿ ਮੇਲਿ ਪ੍ਰਭ ਸਗਤਿ ਮਿਲਿ ਸਗਤਿ ਹਸੁ ਕਰਾਈਐ

॥੪॥੪॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥ ਸਤਗੁਰ ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਮੇਰੇ ਪੀਤਮ ਪਾਣ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥ ਹਮ ਚੇਰੀ ਹੋਇ ਲਗਹੁ ਗੁਰ ਚੇਰਣੀ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮਾਰਗ ਪ੍ਰਥੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥੧॥ ਰਾਮ ਮੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥ ਮੇ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰ ਨ ਕੋਈ ਬੋਲੀ ਮੇਰਾ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਹਰਿ ਸੋਖਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਮੇਰੇ ਇਕ ਖਿਨੁ ਪਾਨ ਨ ਰਹਹਿ ਬਿਨੁ ਪੀਤਮ ਬਿਨੁ ਦੇਖੇ ਮਰਹਿ ਮੇਰੀ ਮਾਇਆ ॥ ਧਨੁ ਧਨੇ ਵਡ ਭਾਗੁ ਗੁਰ ਸਰਣੀ ਆਏ ਹਰਿ ਗੁਰੁ ਮਿਲਿ ਦਰਸਨੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥ ਮੇ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਸੁਝੈ ਬੂਝੈ ਮਨਿ ਹਰਿ ਜਪੁ ਜਪਉ ਜਪਾਇਆ ॥ ਨਾਮਹੀਣ ਫਿਰਹਿ ਸੇ ਨਕਟੇ ਤਿਨ ਘਸਿ ਘਸਿ ਨ ਕੇ ਵਢਾਇਆ ॥੩॥ ਮੇ ਕਉ ਜਗਜੀਵਨ ਜੀਵਾਲਿ ਲੈ ਸੁਆਮੀ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸਾਇਆ ॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਹੈ ਪੁਰਾ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥੪॥੫॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥ ਸਤਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਵਡਾ ਵਡ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਹਰਿ ਉਚ ਧਾਰੇ ॥ ਜੀਅ ਦਾਨੁ ਗੁਰਿ ਪੂਰੇ ਦਾਆ ਹਰਿ ਅਮਿਤ ਨਾਮੁ ਸਮਾਰੇ ॥੧॥ ਰਾਮ ਗੁਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕੀਠਿ ਧਾਰੇ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਥਾ ਸੁਣੀ ਮਨਿ ਭਾਈ ਧਨੁ ਧਨੁ ਵਡ ਭਾਗੁ ਹਮਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Página 881

ram yan gurmat ram bola-e.
yo yo sunē kajē so mukṭa ram yapat soha-e. ॥1॥ raja-o.
ye vad bhag joveh mukj mastak jar ram yana bheta-e.
darsan sant de kar kirpa sabh dalad dukj leh ya-e. ॥2॥
jar ke log ram yan nike bhaghin na sukja-e.
yi-o yi-o ram kajeh yan uche nar nindak dans laga-e. ॥3॥
Dharig Dharig nar nindak yin yan naji bha-e jar ke sakja sakja-e.
se jar ke chor vemukj mukj kale yin gur ki pey na bha-e. ॥4॥
da-i-a da-i-a kar rakjo jar yi-o jam din teri sarna-e.
ham barik tum pita parabh mere yan Nanak bakjas mila-e. ॥5॥2॥
ramkali mehla 4.
jar ke sakja saDh yan nike tin upar jath vatave.
gurmukj saDh se-i parabh bha-e kar kirpa ap milave. ॥1॥
ram mo ka-o jar yan mel man bhave.
ami-o ami-o jar ras he mitha mil sant yana mukj pave. ॥1॥ raja-o.
jar ke log ram yan utam mil utam padvi pave.
ham jovat cheri das dasan ki mera thakur kjusi karave. ॥2॥
sevak yan seveh se vadbhagi rid man tan parit lagave.
bin pariti karaji bajo bata kurh bol kurjo fal pave. ॥3॥
mo ka-o Dhar kirpa yagyivan date jar sant pagi le pave.
ha-o kata-o kat badh sir rakja-o yit Nanak sant charh ave. ॥4॥3॥
ramkali mehla 4.
ye vad bhag joveh vad mere yan mildi-a^N dhil na la-i-e.
jar yan amrit kunt sar nike vadbhagi tit nava-i-e. ॥1॥
ram mo ka-o jar yan kare la-i-e.
ha-o pani pakja pisa-o sant age pag mal mal Dhur mukj la-i-e. ॥1॥ raja-o.
jar yan vade vade vad uche yo satgur mel mila-i-e.
satgur yevad avar na ko-i mil satgur purakj Dhi-a-i-e. ॥2॥
satgur saran pare tin pa-i-a mere thakur le rakja-i-e.
ik apne su-a-e a-e bajeh gur age yi-o bagul samaDh laga-i-e. ॥3॥
bagula kag nich ki sangat ya-e karang bikju mukj la-i-e.
Nanak mel mel parabh sangat mil sangat jans kara-i-e. ॥4॥4॥

Página 882

ramkali mehla 4.
satgur da-i-a karaju jar melhu mere paritam paran jar ra-i-a.
ham cheri jo-e lagah gur charni yin jar parabh marag panth dikja-i-a. ॥1॥
ram me jar jar nam man bha-i-a.
me jar bin avar na ko-i beli mera pita mata jar sakja-i-a. ॥1॥ raja-o.
mere ik kjin paran na rajeh bin paritam bin dekje mareh meri ma-i-a.
Dhan Dhan vad bhag gur sarni a-e jar gur mil darsan pa-i-a. ॥2॥
me avar na ko-i suyhe buyhe man jar yap yapa-o yapa-i-a.
namhin fireh se nakte tin ghas ghas nak vaDha-i-a. ॥3॥
mo ka-o yagyivan yival le su-ami rid antar nam vasa-i-a.
Nanak guru guru he pura mil satgur nam Dhi-a-i-a. ॥4॥5॥
ramkali mehla 4.
satgur data vada vad purakj he yit mili-e jar ur Dhare.
yi-a dan gur pure di-a jar amrit nam samare. ॥1॥
ram gur jar jar nam kanth Dhare.
gurmukj katha suni man bha-i Dhan Dhan vad bhag jamare. ॥1॥ raja-o.

Oh, humilde Sirviente del Señor, sigue las Enseñanzas del *Guru* y recita el Nombre del Señor, quien sea que Lo escucha y Lo canta es liberado; recitando el Nombre del Señor, uno es decorado con total Belleza. (1-Pausa)

Si uno despierta en su Destino, el Señor lo guía hasta Sus Devotos.

Oh Santos, bendíganme con su Visión para que me libere de mi pena y de mi pobreza. (2)

Los Santos del Señor son buenos y viven bendecidos, pero los que tienen un destino malvado, no los aman, y mientras más fuerte recitan los Santos el Nombre del Señor, los malvados más los odian. (3)

Malditos sean los difamadores que no aman a los Amigos de Dios.

Ennegrecidos sean los semblantes de los ladrones, de aquéllos que han dado la espalda a Dios y no les gusta la Gloria del *Guru*. (4)

Oh Dios, por Tu Misericordia sálvame; con toda humildad he buscado Tu Santuario.

Oh mi Dios, oh Padre mío, une a este hijo en Tu ser. (5-2)

Ramkali, Mejl Guru Ram Das, Cuarto Canal Divino.

Los Santos, los Devotos de Dios, viven protegidos, pues sobre ellos está la Mano Protectora de Dios. Sí, sólo son Santos con Conciencia de Dios, a quienes, en Su Misericordia, el Señor ama y los une en Su Ser. (1)

Oh Dios, quisiera estar asociado con Tus Santos, pues de ellos recibo Tu Néctar, Tu Dulce Esencia y de Ella me alimento. (1-Pausa)

Los Santos del Señor son sublimes y gloriosos y encontrándolos uno logra el más elevado Estado de Éxtasis. Sé que mi Maestro se complacerá si puedo ser el Esclavo de los Esclavos del Señor. (2)

Aqué! que sirve a los Sirvientes del Señor es afortunado, pues así enaltece al Señor en su cuerpo y en su Alma. Si uno habla altaneramente sin amar al Señor, sólo habla falsedad y cosecha ilusiones. (3)

Oh Dios, Vida de toda la vida, ten Compasión de mí y déjame postrarme a los Pies de Tus Santos. Dice *Nanak*, cortaría mi cabeza en pequeños pedazos y los esparciría todos sobre el Sendero por el que pasan Tus Santos. (4-3)

Ramkali, Mejl Guru Ram Das, Cuarto Canal Divino.

Si tuviera un Destino elevado, encontraría a los Santos sin tardanza, ellos son el Tanque de Néctar y es por una buena Fortuna que uno se baña ahí. (1)

Oh Dios, condúceme hasta el Servicio de Tu Santo; le molería el maíz, movería el abanico sobre su cabeza y untaría el Polvo de Sus Pies sobre mi frente. (1-Pausa)

Los Santos del Señor, que uno conoce por la Gracia del *Guru*, son lo más Elevado y Magnánimo; sí, no hay nadie más Grandioso que el *Guru* Verdadero, pues encontrándolo uno contempla el Nombre del Señor. (2)

Aquéllos que buscan el Santuario del *Guru* Verdadero, obtienen a Dios y Dios salva su honor.

Pero algunos llegan hasta el *Guru* para servir sus propios fines y se sientan en meditación, así como la grulla. (3)

Si uno se asocia con una grulla o con un cuervo, se va a alimentar de puros cadáveres.

Oh Dios, llévame hasta la *Saad Sangat*, la Sociedad de los Santos y mi Alma se volverá un Blanco Cisne. (4-4) **P. 882.**

Ramkali, Mejl Guru Ram Das, Cuarto Canal Divino.

Oh *Guru*, ten Compasión de mí y úneme con mi Amor, mi Rey, la Vida de mi vida, mi Dios.

Me quiero aferrar a Tus Pies como un esclavo, pues me has mostrado el Sendero de mi Señor. (1)

El Nombre de mi Señor, *Jar, Jar*, complace mi mente, no tengo amigos, excepto el Señor. Él es mi padre, mi madre y mi Único Compañero. (1-Pausa)

La respiración de mi vida no sobrevive ni un instante sin mi Bienamado, pues si no Lo veo, de seguro muero, oh madre mía.

Bendito, oh, bendito sea mi grandioso Destino que me llevó hasta el Santuario del *Guru*. Encontrando al *Guru*, he obtenido la Bendita Visión del *Darshan* del Señor. (2)

No conozco a nadie más y así vivo sólo en Él, pero los que están privados del Nombre del Señor, no tienen honor y desperdician su vida en vano. (3)

Oh Vida de toda vida, despiértame en Tu Ser para que enaltezca Tu Nombre en mi mente.

Nanak dice, el *Guru* es Perfecto; cuando Lo encuentres, medita en Su Nombre. (4-5)

Ramkali, Mejl Guru Ram Das, Cuarto Canal Divino.

El *Guru* es Benévolo, es el Ser Grandioso; Encontrándolo, uno eleva al Señor en la mente.

El *Guru* Perfecto nos bendice con la vida del Alma y uno alaba el Nombre Ambrosial de Dios. (1)

Oh Señor, Tu Nombre Lo enaltezco en mi corazón por la Gracia del *Guru*. ¡Qué afortunado soy, pues el *Guru* me ha recitado las Palabras que complacen a mi mente!

ਕੋਟਿ ਕੋਟਿ ਤੇਤੀਸ ਧਿਆਵਹਿ ਤਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ਪਾਚੇ ॥ ਹਿਰਦੈ ਕਾਮ ਕਾਮੁਨੀ ਮਾਗਹਿ ਰਿਧਿ ਮਾਗਹਿ ਹਾਥੁ ਪਸਾਰੇ ॥੨॥ ਹਰਿ ਜਸੁ ਜਪਿ ਜਪ ਵਡਾ ਵਡਰਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰੁਖਉ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ॥ ਜੇ ਵਡੇ ਭਾਗ ਹੋਵਹਿ ਤਾ ਜਪੀਐ ਹਰਿ ਭਉਜਲ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੇ ॥੩॥ ਹਰਿ ਜਨ ਨਿਕਟਿ ਨਿਕਟਿ ਹਰਿ ਜਨ ਹੈ ਹਰਿ ਰਾਖੈ ਕਠਿ ਜਨ ਧਾਰੇ ॥ ਨਾਨਕ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਹੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਹਰਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੇ ॥੪॥੬॥੧੮॥

ਰਾਗ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧
ੴ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਸਾਦਿ ॥
ਕਿਰਪਾ ਕਰਹੁ ਦੀਨ ਕੇ ਦਾਤੇ ਮੇਰਾ ਗੁਣੁ ਅਵਗਣੁ ਨ ਬੀਚਾਰਹੁ ਕੋਈ ॥ ਮਾਣੀ ਕਾ ਕਿਆ ਧੋਧੈ ਸੁਆਮੀ ਮਾਣਸ ਕੀ ਗਤਿ ਏਹੀ ॥੧॥ ਮੇਰੇ ਮਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥ ਜੇ ਇਛਹੁ ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਵਹੁ ਫਿਰਿ ਦੁਖੁ ਨ ਵਿਆਪੈ ਕੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਕ੍ਰਾਚੈ ਭਾਡੈ ਸਾਜਿ ਨਿਵਾਜੇ ਅੰਤਰਿ ਜਤਿ ਸਮਾਈ ॥ ਜੇਸਾ ਲਿਖਤੁ ਲਿਖਿਆ ਧਰਿ ਕਰਤੈ ਹਮ ਤੇਸੀ ਕਿਰਤਿ ਕਮਾਈ ॥੨॥ ਮਨੁ ਤਨੁ ਬਾਪਿ ਕੀਆ ਸਭੁ ਅਪਨਾ ਏਹੋ ਆਵਣ ਜਾਣਾ ॥ ਜਿਨਿ ਦੀਆ ਸੇ

ਚਿਤਿ ਨੁ ਆਵੈ ਮੋਹਿ ਅੰਧੁ ਲਪਟਾਣਾ ॥੩॥ ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਸੋਈ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣੈ ਹਰਿ ਕਾ ਮਹਲੁ ਅਪਾਰਾ ॥ ਭਗਤਿ ਕਰੀ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਤੁਮਾਰਾ ॥੪॥੧॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਪਵਹੁ ਚਰਣਾ ਤਲਿ ਉਪਰਿ ਆਵਹੁ ਐਸੀ ਸੇਵ ਕਮਾਵਹੁ ॥ ਆਪਸ ਤੇ ਉਪਰਿ ਸਭੁ ਜਾਣਹੁ ਤਉ ਦਰੁਗਹਿ ਸੁਖ ਪਾਵਹੁ ॥੧॥ ਸਤਹੁ ਐਸੀ ਕਥਹੁ ਕਹਾਣੀ ॥ ਸਰੋ ਪਵਿਤ੍ਰ ਨਰ ਦੇਵ ਪਵਿਤ੍ਰਾ ਖਿਨੁ ਬੋਲਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਪੁਰੋਪਚ ਛੇਡਿ ਸੋਹਜੇ ਘਰਿ ਬੈਸਹੁ ਝੁਠਾ ਕਹਹੁ ਨ ਕੋਈ ॥ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਹੁ ਨਵੇ ਨਿਧਿ ਪਾਵਹੁ ਇਨ ਬਿਧਿ ਤਤੁ ਬਿਲੇਈ ॥੨॥ ਭਰਮੁ ਚਕਾਵਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਿਵ ਲਾਵਹੁ ਆਤਮੁ ਚੀ-ਨਹੁ ਭਾਈ ॥ ਨਿਕਟਿ ਕਰਿ ਜਾਣਹੁ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭੁ ਹਾਜਰੁ ਕਿਸੁ ਸਿਉ ਕਰਹੁ ਬਰਾਈ ॥੩॥ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿ-ਲਐ ਮਾਰਗੁ ਮੁਕਤਾ ਸਹਜੇ ਮਿਲੈ ਸੁਆਮੀ ॥ ਧਨੁ ਧਨੁ ਸੇ ਜਨੇ ਜਿਨੀ ਕੁਲਿ ਮਹਿ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਜਨੇ ਨਾਨਕ ਸਦ ਕਰਬਾਨੀ ॥੪॥੨॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਆਵਤ ਹਰਖ ਨ ਜਾਵਤ ਦੁਖਾ ਨਹ ਬਿਆਪੈ ਮਨੁ ਰੋਗਨੀ ॥ ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਗੁਰਿ ਪਰਾ ਪਾਇਆ ਤਉ ਉਤਰੀ ਸਗਲ ਬਿਉਗਨੀ ॥੧॥ ਇਹੁ ਬਿਧਿ ਹੈ ਮਨੁ ਜੋਗਨੀ ॥ ਮੋਹੁ ਸਗੁ ਰੋਗੁ ਲਗੁ ਨ ਬਿਆਪੈ ਤਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਰਿ ਰਸ ਭੋਗਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਸਰਗੁ ਪਵਿਤ੍ਰਾ ਮਿਰਤ ਪਵਿਤ੍ਰਾ ਪਇਆਲੁ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਅਲਗਨੀ ॥ ਆਗਿਆਕਾਰੀ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਭੁਝੈ ਜਤ ਕਤੁ ਪੇਖਉ ਹਰਿ ਗੁਨੀ ॥੨॥ ਨਹੁ ਸਿਵੁ ਸਕੌਤੀ ਜਲੁ ਨਹੀ ਪਵਨਾ ਤਹੁ ਅਕਾਰੁ ਨਹੀ ਮੋਦਨੀ ॥ ਸਤਿਗੁਰਿ ਜੋਗੁ ਕਾ ਤਹਾ ਨਿਵਾਸਾ ਜੁਹ ਅਵਿਗਤ ਨਾਥੁ ਅਗਮ ਧਨੀ ॥੩॥ ਤਨੁ ਮਨੁ ਹਰਿ ਕਾ ਧਨੁ ਸਭੁ ਹਰਿ ਕਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਹਉ ਕ੍ਰਿਆ ਗੁਨੀ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਮ ਤੁਮ ਗੁਰਿ ਖੋਈ ਹੈ ਅਭੈ ਅਭੁ ਮਿਲਗਨੀ ॥੪॥੩॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਤੈ ਗੁਣ ਰਹਤੁ ਰਹੈ ਨਿਰਾਰੀ ਸੁਾਧਿਕ ਸਿਧੁ ਨ ਜਾਨੈ ॥ ਰਤਨ ਕੋਠਤੀ ਅਮ੍ਰਿਤੁ ਸੰਪੂਰਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਕੈ ਖਜਾਨੈ ॥੧॥ ਅਚਰਜੁ ਕਿਛੁ ਕਹੋਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥ ਬਸਤੁ ਅਗੁਚਰੁ ਭਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਮੇਲੁ ਨਾਹੀ ਕਛੁ ਕਰਣੈ ਜੋਗਾ ਕਿਆ ਕੁ ਕਹੈ ਸੁਣਾਵੈ ॥ ਕਥੁਨ ਕਹਣੁ ਕਉ ਸੋਈ ਨਾਹੀ ਜੇ ਪੇਖੈ ਤਿਸੁ ਬਣਿ ਆਵੈ ॥੨॥ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ਕਰਣੈਹਾਰਾ ਕੀਤਾ ਕਿਆ ਬੇਚਾਰਾ ॥ ਆਪਣੀ ਗਤਿ ਮ੍ਰਿਤਿ ਆਪ ਜਾਣੈ ਹਰਿ ਆਪੇ ਪਰ ਭਝਾਰਾ ॥੩॥ ਐਸਾ ਰਸ ਅਮ੍ਰਿਤੁ ਮਨਿ ਚਾਖਿਆ ਤਿਪਤਿ ਰਹੈ ਆਘਾਈ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੇਰੀ ਆਸਾ ਪੂਰੀ

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ॥੪॥੪॥

kot kot tetis Dhi-avaji ta ka anṯ na pavaji pare. hirde kam kamni mageh riDh mageh jath pasare. ॥2॥ jar yas yap yap vada vadera gurmukj rakja-o ur Dhare. ye vad bhag joveh ta yapi-e jar bha-oyal par utare. ॥3॥ jar yan nikat nikat jar yan he jar rakje kanth yan Dhare. Nanak piṯa maṯa he jar parabh jam barik jar partipare. ॥4॥6॥18॥ rag ramkali mehla 5 ghar 1 ik-o^Nkar satgur parsad. kirpa karaju dīn ke date mera guṇ avgaṇ na bicharaju ko-i. maṯi ka ki-a Dhope su-ami maṇas ki gaṯ ei. ॥1॥ mere man satgur sev sukj jo-i. yo ichhaju so-i fal pavhu fir dukj na vi-ape ko-i. ॥1॥ raja-o. kache bhade se nivee anṯar yot sama-i. yesa likjaṯ likji-a Dhur karte jam tēsi kirat kama-i. ॥2॥ man ṯan thap ki-a sabh apna ejo avan yana. yin dī-a so chit na ave mohi anDh laptana. ॥3॥

Página 883

yin ki-a so-i parabh yane jar ka majal apara. bhagaṯ kari jar ke guṇ gava Nanak das ṯumara. ॥4॥1॥ ramkali mehla 5. pavaju charna tal upar avhu esi sev kamavaju. apas te upar sabh yanhu ṯa-o dargeh sukj pavhu. ॥1॥ santaju esi kathaju kajani. sur pavitar nar dev pavitara kjin bolhu gurmukj bani. ॥1॥ raja-o. parpanch chjod sahy ghar beshu yhutha kahhu na ko-i. satgur milhu nave niDh pavhu in biDh ṯaṯ bilo-i. ॥2॥ bharam chukavaju gurmukj liv lavhu aṯam chinaju bha-i. nikat kar yanhu sada parabh hear kis si-o karaju bura-i. ॥3॥ satgur mili-e marag mukṯa sehye mile su-ami. Dhan Dhan se yan yini kal meh jar pa-i-a yan Nanak sad kurbani. ॥4॥2॥

ramkali mehla 5. avat jaraṯ na yavaṯ dukja nah bi-ape man rogni. sada anand gur pura pa-i-a ṯa-o utri sagal bi-ogani. ॥1॥ ih biDh he man yogni. moh sog rog log na bi-ape ṯah jar jar jar ras bjogni. ॥1॥ raja-o. surag pavitara mirat pavitara pa-i-al pavitar alogani. agi-akari sada sukj bhunche yaṯ kaṯ pekja-o jar guni. ॥2॥ nah siv sakti yal naji pavna ṯah akar naji medni. satgur yog ka ṯaja nivasa yah avigaṯ nath agam Dhani. ॥3॥ ṯan man jar ka Dhan sabh jar ka jar ke guṇ ja-o ki-a gani. kajo Nanak jam ṯum gur kjo-i he ambhe ambh milogani. ॥4॥3॥

ramkali mehla 5. tare guṇ rajat raje nirari saDhik siDh na yane. raṯan koth-riji amrit sampuran satgur ke kjeane. ॥1॥ achre kichh kajan na ya-i. basat agocjar bha-i. ॥1॥ raja-o. mol naji kachh karne yoga ki-a ko kaje sunave. kathan kajan ka-o soyhi naji yo pekje tis ban ave. ॥2॥ so-i yane karnejara kiṯa ki-a bechara. apni gaṯ mit ape yane jar ape pur bhandara. ॥3॥ esa ras amrit man chakji-a taripat raje agha-i. kajo Nanak meri asa puri satgur ki sarna-i. ॥4॥4॥

Hay seres que parecen ángeles y que dicen vivir en Ti, oh Dios, pero no conocen Tu fin; en su corazón hay lujuria y estiran sus brazos para pedirte los tesoros del mundo. (2) Recito la Alabanza del Señor en lo alto y Lo alabo también en mi corazón por la Gracia del *Guru*. Sólo si uno tiene un Destino Perfecto, puede meditar en el Señor, Él lo hace nadar a través. (3) El Señor está cerca de Sus Devotos; los Devotos están cerca de su Dios y Lo enaltecen en su corazón, dice *Nanak*, Él conserva a su Devoto pegado a Su Corazón. (4-6-18)

Un Dios Creador del Universo, por la Gracia del Verdadero Guru

Rag Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

Oh Señor Compasivo con el pobre, ten Misericordia de mí y no tomes en cuenta mis méritos o deméritos. ¿Cómo puede uno limpiarse la suciedad, oh Maestro? Así es como se encuentra mi mente malvada. (1) Oh mi mente, sirve al *Guru* Verdadero para que obtengas el Éxtasis, para que los deseos de tu corazón sean realizados y ya no te lamentos más. (1-Pausa) La vasija del cuerpo la has creado, y después le has infundido Tu Luz, y así como ha sido Tu Mandato, oh Dios, así he actuado. (2) El creer que el cuerpo y la mente son de su propiedad, es la causa de sus encarnaciones, y por nada piensa en Aquél que le ha dado todo esto, está totalmente ciego, enredado en sus mundanos apegos emocionales. (3) **P. 883.** Quien concibe que ha sido creado por Dios, alcanza la Mansión Incomparable de la Presencia del Señor; Alabándolo, canto Sus Gloriosas Alabanzas. *Nanak* es por siempre Tu Esclavo. (4-1)

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

Sé humilde como el polvo debajo de los pies de todos, para que te eleves; sí, sirve a tu Señor. Considera que todos están arriba de ti y así tendrás el Éxtasis en la Corte del Señor. (1) Oh Santos, recítenme la Palabra del *Shabd* de Dios aunque sea por un corto instante; recítenme la Palabra del *Shabd* del *Guru* que bendice y santifica a hombres y a ángeles. (1-Pausa) Deja tu vanagloria y habita en la Casa de la Paz y no llames a nadie falso. Encuentra al *Guru* Verdadero para que seas bendecido con los Nueve Tesoros y obtengas la Quintaesencia de la Realidad. (2) Sí, deja tu duda, entónate en Dios y conoce tu ser. (1) Siente que tu Señor está siempre cerca; ¿por qué entonces hacerle mal a otro? (3) Cuando uno encuentra al Uno Verdadero, el sendero se vuelve amplio y despejado. En Estado de Paz uno encuentra a Dios. *Nanak* entrega su ser en sacrificio a aquéllos que han obtenido el Nombre del Señor en la Era de *Kali Yug*. Oh, Benditos, Benditos son ellos. (4-2)

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

Ni el venir me complace ni el ir me duele; así mi mente no sufre. Encontrando al *Guru* Perfecto vivo en Éxtasis y dejo de estar separado del Señor. (1) Vivo unido con mi Dios. Ni la pena, ni la enfermedad, ni el apego, ni el deshonor, me afectan ahora, pues estoy gozando de mi Señor. (1-Pausa) Ahora los cielos los veo tan santos y maravillosos como al mundo y los bajos mundos. Se desvanece en mí la distinción entre la conciencia y la inconciencia; el agua, el viento y el mundo de las formas ya no las siento como entidades. Tal es el Estado de *Yoga* con el que el *Guru* nos bendice. Aquí es donde el Señor Eterno, el Maestro Insondable habita. (3) Mi mente, cuerpo y riquezas pertenecen al Señor; ¿cómo podría describir los Méritos de Dios? Dice *Nanak*, el *Guru* ha destruido en mí la distinción entre Él y yo y me he inmergido como agua en las Aguas de Dios. (4-3)

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

El Néctar del Nombre del Señor está más allá de las tres *Gunas*; permanece Intocable, ni los buscadores ni los adeptos conocen Su Valor, en la Tesorería del *Guru* hay una bóveda repleta de Joyas en donde el Néctar Ambrosial se desborda sin parar. (1) Esto es tan Maravilloso que no puede ser descrito, es Insondable, oh Hermanos del Destino. (1-Pausa)

Su Valor es Inestimable. ¿Que puede uno decir? Sólo quien lo Ve lo concibe. (2) Sólo el Señor, nuestro Creador, conoce Su Valor; ¿qué es lo que la criatura puede decir? Sólo el Señor Mismo conoce Su Estado y Su Extensión; el Señor Mismo es el Tesoro Desbordante. (3) Saboreando tal Néctar Ambrosial, la mente permanece satisfecha y saciada, dice *Nanak*, mis esperanzas se han cumplido, pues he encontrado el Santuario del Verdadero *Guru*. (4-4) **P. 884.**

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕੀਆ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਨੈ ਬੈਰੀ ਸਗਲੈ ਸਾਧੇ ॥ ਜਿਨਿ ਬੈਰੀ ਹੈ ਇਹੁ ਜਗੁ ਲੁਟਿਆ ਤੇ ਬੈਰੀ ਲੈ ਬਾਧੇ ॥੧॥ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਮੇਰਾ ॥ ਅਨਿਕ ਰਾਜ ਭੋਗ ਰਸ ਮਾਣੀ ਨਾਉ ਜਪੀ ਭਰਵਾਸਾ ਤੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਚੀਤਿ ਨ ਆਵਸਿ ਦੂਜੀ ਬਾਤਾ ਸਿਰ ਉਪਰਿ ਰਖਵਾਰਾ ॥ ਬੋਪਰਵਾਹੁ ਰਹਤ ਹੈ ਸੁਆਮੀ ਇਕੁ ਨਾਮ ਕੈ ਆਧ-ਾਰਾ ॥੨॥ ਪੂਰਨ ਹੋਇ ਮਿਲਿਓ ਸੁਖਦਾਈ ਉਨੁ ਨ ਕਾਈ ਬਾਤਾ ॥ ਤਤੁ ਸਾਰੁ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਛੋਡਿ ਨ ਕਤਹੁ ਜਾਤਾ ॥੩॥ ਬਰਨਿ ਨ ਸਾਕਉ ਜੈਸਾ ਤੂ ਹੈ ਸਾਚੈ ਅਲਖ ਅਪਾਰਾ ॥ ਅਤੁਲ ਅਥਾਹ ਅਡੋਲ ਸੁਆਮੀ ਨਾਨਕ ਖਸਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥੪॥੫॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਤੂ ਦਾਨਾ ਤੂ ਅਬਿਚਲੁ ਤੁਹੀ ਤੂ ਜਾਤਿ ਮੇਰੀ ਪਾਤੀ ॥ ਤੂ ਅਡੋਲੁ ਕਦੇ ਡੋਲਹਿ ਨਾਹੀ ਤਾ ਹਮ ਕੈਸੀ ਤਾਤੀ ॥੧॥ ਏਕੈ ਏਕੈ ਏਕ ਤੁਹੀ ॥ ਏਕੈ ਏਕੈ ਤੂ ਰਾਇਆ ॥ ਤਉ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਤੂ ਸਾਗਰੁ ਹਮ ਹੰਸ ਤੁਮਾਰੇ ਤੁਮ ਮਹਿ ਮਾਣਕੁ ਲਾਲਾ ॥ ਤੁਮ ਦੇਵਹੁ ਤਿਲੁ ਸੰਕੁ ਨ ਮਾਨਹੁ ਹਮ ਭੁੰਚਹੁ ਸਦਾ ਨਿਹਾਲਾ ॥੨॥ ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤੁਮ ਪਿਤਾ ਹਮਾਰੇ ਤੁਮ ਮੁਖਿ ਦੇਵਹੁ ਖੀਰਾ ॥ ਹਮ ਖੋਲਹੁ ਸਭਿ ਲਾਡ ਲਡਾਵਹੁ ਤੁਮ ਸਦ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰਾ ॥੩॥ ਤੁਮ ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹੇ ਸੰਪੂਰਨ ਹਮ ਭੀ ਸੰਗਿ ਅਘਾਏ ॥ ਮਿਲਤੁ ਮਿਲਤੁ ਮਿਲਤੁ ਮਿਲਿ ਰਹਿਆ ਨਾਨਕ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਏ ॥੪॥੬॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਕਰ ਕਰਿ ਤਾਲ ਪਖਾਵਜੁ ਨੈਨਹੁ ਮਾਥੈ ਵਜਹਿ ਰਬਾਬਾ ॥ ਕਰਨਹੁ ਮਧੁ ਬਾਸੁਰੀ ਬਾਜੈ ਜਿਹਵਾ ਧੁਨਿ ਆਗਾਜਾ ॥ ਨਿਰਤਿ ਕਰੇ ਕਰਿ ਮਨੁਆ ਨਾਚੈ ਆਣੈ ਘੁਘਰ ਸਾਜਾ ॥੧॥ ਰਾਮ ਕੇ ਨਿਰਤਿਕਾਰੀ ॥ ਪੇਖੈ ਪੈਖਨਹਾਰੁ ਦਇਆਲਾ ਜੇਤਾ ਸਾਜੁ ਸੀਗਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਆਖਾਰ ਮੰਡਲੀ ਧਰਣਿ ਸਬਾਈ ਉਪਰਿ ਗਗਨੁ ਚੰਦੋਆ ॥ ਪਵਨੁ ਵਿਚੋਲਾ ਕਰਤ ਇਕੋਲਾ ਜਲ ਤੇ ਉਪਤਿ ਹੋਆ ॥ ਪੰਚ ਤਤੁ ਕਰਿ ਪੁਤਰਾ ਕੀਨਾ ਕਿਰਤ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਆ ॥੨॥ ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਦੁਇ ਜਰੇ ਚਰਾਗਾ ਚਹੁ ਕੁੰਟ ਭੀਤਰਿ ਰਾਖੇ ॥ ਦਸ ਪਾਤਉ ਪੰਚ ਸੰਗੀਤਾ ਏਕੈ ਭੀਤਰਿ ਸਾਬੇ ॥ ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਹੋਇ ਭਾਵ ਦਿਖਾਵਹਿ ਸਭਹੁ ਨਿਰਾਰੀ ਭਾਖੇ ॥੩॥ ਘਰਿ ਘਰਿ ਨਿਰਤਿ ਹੋਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਜੈ ਤੁਰਾ ॥ ਏਕਿ ਨਚਾਵਹਿ ਏਕਿ ਭਵਾਵਹਿ ਇਕਿ ਆਇੰ ਜਾਇ ਹੋਇ ਧੂਰਾ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੋ ਬਹੁਰਿ ਨ ਨਾਚੈ ਜਿਸੁ ਗੁਰੁ

ਭੇਟੈ ਪੂਰਾ ॥੪॥੭॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਓਅ-ਕਾਰਿ ਏਕੁ ਧੁਨਿ ਏਕੈ ਏਕੈ ਰਾਗੁ ਅਲਾਪੈ ॥ ਏਕਾ ਦੇਸੀ ਏਕੁ ਦਿਖਾਵੈ ਏਕੈ ਰਹਿਆ ਬਿਆਪੈ ॥ ਏਕਾ ਸੁਰਤਿ ਏਕਾ ਹੀ ਸੇਵਾ ਏਕੈ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਪੈ ॥੧॥ ਭਲੇ ਭਲੇ ਰੇ ਕੀਰਤਨੀਆ ॥ ਰਾਮ ਰਮਾ ਰਾਮਾ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥ ਛੋਡਿ ਮਾਇਆ ਕੇ ਧੰਧ ਸੁਆਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਪੰਚ ਬਜਿਤੁ ਕਰੇ ਸੰਤੋਖਾ ਸਾਤ ਸੁਰਾ ਲੈ ਚਾਲੈ ॥ ਬਾਜਾ ਮਾਣੁ ਤਾਣੁ ਤਜਿ ਤਾਨਾ ਪਾਉ ਨ ਬੀਗਾ ਘਾਲੈ ॥ ਫੇਰੀ ਫੇਰੁ ਨ ਹੋਵੈ ਕਬ ਹੀ ਏਕੁ ਸਬਦੁ ਬੰਧਿ ਪਾਲੈ ॥੨॥ ਨਾਰਦੀ ਨਰਹਰ ਜਾਣਿ ਹੁਦਰੇ ॥ ਘੁਘਰ ਖੜਕੁ ਤਿਆਗਿ ਵਿਸੁਰੇ ॥ ਸਹਜ ਅਨੰਦੁ ਦਿਖਾਵੈ ਭਾਵੈ ॥ ਏਹੁ ਨਿਰਤਿਕਾਰੀ ਜਨਮਿ ਨ ਆਵੈ ॥੩॥

Página 884

ramkali mehla 5. angikar ki-a parabh apne beri sagle saDhe. yin beri he ih yag luti-a te beri le baDhe. ||1|| satgur parmesar mera. anik re bjog ras mani na-o yapi bharvasa tera. ||1|| raja-o. chit na avas duyi bata sir upar rakjvara. beparvaju rajat he su-ami ik nam ke aDhara. ||2|| puran jo-e mili-o sukj-da-i un na ka-i bata. tat sar param pad pa-i-a chjod na kathu yata. ||3|| baran na saka-o yesa tu he sache alakj apara. atul athah adol su-ami Nanak kjasam jamara. ||4||5|| ramkali mehla 5. tu dana tu abichal tuhi tu yat meri pati. tu adol kade doleh naji ta jam kesi tati. ||1|| eke eke ek tuhi. eke eke tu ra-i-a. ta-o kirpa te sukj pa-i-a. ||1|| raja-o. tu sagar jam jans tumare tum meh manak lala. tum devhu til sank na manhu jam bhunchah sada nihala. ||2|| ham barik tum pita jamare tum mukj devhu kjira. ham kjelah sabh lad ladaveh tum sad guni gajira. ||3|| tum puran pur raje sampuran jam bji sang agha-e. milat milat milat mil raji-a Nanak kajan na ya-e. ||4||6|| ramkali mehla 5. kar kar tal pakjave nenhu mathe veeh rababa. karnaju maDh basuri bee yihva Dhun agea. nirat kare kar manu-a nache ane ghughar sea. ||1|| ram ko nirtikari. pekje pekjanjar da-i-ala yeta se sigari. ||1|| raja-o. akjar mandli Dharan saba-i upar gagan chand-o-a. pavan vichola karat ikela yal te opat jo-a. panch tat kar putra kina kirat milava jo-a. ||2|| chand sure du-e yare charaga chaju kunt bjitar rakje. das pata-o panch sangita eke bjita sathe. bjinn bjinn jo-e bhav dikjaveh sabhaju nirari bhakje. ||3|| ghar ghar nirat jove din rati ghat ghat vee tura. ek nachaveh ek bhavaveh ik a-e ya-e jo-e Dhura. kajo Nanak so bajur na nache yis gur bhete pura. ||4||7||

Página 885

ramkali mehla 5. o-ankar ek Dhun eke eke rag alape. eka desi ek dikjave eko raji-a bi-ape. eka surat eka hi seva eko gur te yape. ||1|| bhalo bhalo re kiratni-a. ram rama rama gun ga-o. chjod ma-i-a ke DhanDh su-a-o. ||1|| raja-o. panch beitar kare santokja sat sura le chale. bea man tan te tana pa-o na biga ghale. feri fer na jove kab hi ek sabad banDh pale. ||2|| nardi narjar yan jadure. ghungar kjarjak ti-ag visure. sahy anand dikjave bhave. eu nirtikari yanam na ave. ||3||

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

El Señor me ha hecho Suyo y ha destruido a todos mis enemigos; el Señor ha amarrado a esos adversarios que han ultrajado al mundo entero. (1) Oh *Guru*, oh Dios, perteneces a mí; cuando contemplo Tu Nombre y me apoyo en Ti, gozo de la misma Dicha que la de tener dominios y todos los placeres del mundo. (1-Pausa) Eres mi escudo, oh mi Dios, y así no pienso en nadie más que en Ti y vivo sin preocupaciones apoyándome sólo en Tu Nombre. (2) Cuando me encuentras, oh Ser Perfecto, no me quedo privado de nada; logro Tu Esencia de Excelencia, el más elevado Estado de Éxtasis, y si lo abandono me voy a la nada. (3) No Te puedo describir, oh Dios; eres mi Señor Infinito, Verdadero e Insondable. Eres mi Único Maestro, Inmensurable, Incomparable e Inmutable. (4-5)

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

Eres mi Señor Sabio y Eterno; eres mi casta y mi honor. Si eres siempre el Mismo, oh Dios, ¿de qué puedo lamentarme? (1) Eres el Uno, mi Único Dios, oh mi Rey, y es a través de Tu Misericordia que soy bendecido con Éxtasis. (1-Pausa) Eres mi mar, soy Tu cisne y estás lleno de perlas y rubíes; Das y das y de eso no hay duda y yo me regocijo y vivo siempre en Éxtasis. (2) Soy Tu niño y Tú mi Padre; me bendices con la leche de Tu Misericordia. Juego Contigo y Tú me cuidas, oh Tesoro de Virtud. (3) Eres mi Dios Perfecto; lo compenetras todo y en Tu Compañía vivo saciado. Dice *Nanak*, Te he encontrado, oh Señor, pero no puedo describir este Estado. (4-6)

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

Sus manos son los címbalos, sus ojos el tamborín, su frente la viola, sus oídos hacen eco del sonido dulce de la flauta y sus labios producen la melodía. (1) Su mente trae amarradas las campanitas del deseo y así el hombre baila. (1) Sí, así es el baile que el hombre danza para su Dios, y el Señor Compasivo observa su maquillaje. (1-Pausa) El mundo entero es el estrado que tiene extendida la lona del cielo y el aire separa a un hombre de otro hombre, ambos creados del jugo del esperma. De los cinco elementos el Señor crea al cachorro hombre y lo une con otros de su especie por virtud de sus acciones pasadas. (2) Las dos lámparas del sol y de la luna brillan e iluminan las cuatro esquinas del mundo. Los diez sentidos danzan como bailarinas y los cinco deseos producen la melodía del cuerpo; con sus labios todos expresan los deseos de su mente. (3) Tal es la danza eterna que el hombre realiza al compás de la flauta de *Maya*. Algunos bailan; otros dan vueltas y sólo alguno sale del baile y se inmerge en el polvo. Dice *Nanak*, sólo aquél que encuentra al *Guru* Verdadero nunca vuelve a bailar al son de *Maya* y de la reencarnación. (4-7) **P. 885.**

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

Aquél que canta la Melodía del Creador Universal, que se entona en el Señor, quien vive en Su Tierra, refleja Su Gloria, permanece por siempre entonado en el Único Señor. Centra su Conciencia en el Señor, sirve a ese Señor, quien es conocido a través del *Guru*. (1) Oh Bendito sea tal ser embebido en su *Kirtan* que entona tal Alabanza, él canta las Alabanzas del Señor y renuncia a los enredos de *Maya*. (1-Pausa) Los Méritos como la paciencia son sus instrumentos musicales y las notas son el sumergir su ser en Dios. El controlar su ego es su flauta, el hacer a un lado su vanagloria son sus notas y dirigir sus pasos hacia la Verdad de Dios. Y ese baile que realiza lo hace trascender los planos materiales y así amarra la Palabra Divina del *Shabd* a su propio ser. (2) Jugar como *Narad*, el Sabio cantor, es para él el ver la Presencia del Señor por todas partes. El quitarse de las aflicciones terrenas es para él el colgarse las campanitas de los tobillos; sus gestos amorosos son el habitar siempre en la Paz del Equilibrio. Este tipo de bailarín no regresa más al mundo de las formas. (3)

ਜੇ ਕੋ ਅਪਨੇ ਠਾਕੁਰ ਭਾਵੈ ॥ ਕੋਟਿ ਮਧਿ ਏਹੁ ਕੀਰ-
ਤਨੁ ਗਾਵੈ ॥ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕੀ ਜਾਵਉ ਟੇਕ ॥ ਕਹੁ
ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਕੀਰਤਨੁ ਏਕ ॥੪॥੮॥ ਰਾਮਕਲੀ
ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਕੋਈ ਬੋਲੈ ਰਾਮ ਰਾਮ ਕੋਈ ਖੁਦਾਇ ॥
ਕੋਈ ਸੇਵੈ ਗੁਸਈਆ ਕੋਈ ਅਲਾਹਿ ॥੧॥ ਕਾਰਣ
ਕਰਣ ਕਰੀਮ ॥ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ਰਹੀਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ
॥ ਕੋਈ ਨਾਵੈ ਤੀਰਥਿ ਕੋਈ ਹਜ ਜਾਇ ॥ ਕੋਈ
ਕਰੈ ਪੂਜਾ ਕੋਈ ਸਿਰੁ ਨਿਵਾਇ ॥੨॥ ਕੋਈ ਪੜੈ
ਬੇਦ ਕੋਈ ਕਤੇਬ ॥ ਕੋਈ ਓਵੈ ਨੀਲ ਕੋਈ ਸੁਪੇਦ
॥੩॥ ਕੋਈ ਕਹੈ ਤੁਰਕੁ ਕੋਈ ਕਹੈ ਹਿੰਦੂ ॥ ਕੋਈ
ਬਾਛੈ ਭਿਸਤੁ ਕੋਈ ਸੁਰਗਿੰਦੂ ॥੪॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ
ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਤਾ ॥ ਪ੍ਰਭ ਸਾਹਿਬ ਕਾ ਤਿਨਿ ਭੇਦੁ ਜਾਤਾ
॥੫॥੯॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਪਵਨੈ ਮਹਿ ਪਵਨੁ
ਸਮਾਇਆ ॥ ਜੋਤੀ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਰਲਿ ਜਾਇਆ ॥
ਮਾਟੀ ਮਾਟੀ ਹੋਈ ਏਕ ॥ ਰੋਵਨਹਾਰੇ ਕੀ ਕਵਨ ਟੇਕ
॥੧॥ ਕਉਨੁ ਮੂਆ ਰੇ ਕਉਨੁ ਮੂਆ ॥ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆ-
ਨੀ ਮਿਲਿ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰਾ ਇਹੁ ਤਉ ਚਲਤੁ ਭਇਆ
॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਅਗਲੀ ਕਿਛੁ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਈ ॥
ਰੋਵਨਹਾਰੁ ਭਿ ਊਠਿ ਸਿਧਾਈ ॥ ਭਰਮ ਮੋਹ ਕੇ ਬਾਂਧੇ
ਬੰਧ ॥ ਸੁਪਨੁ ਭਇਆ ਭਖਲਾਏ ਅੰਧ ॥੨॥ ਇਹੁ
ਤਉ ਰਚਨੁ ਰਚਿਆ ਕਰਤਾਰਿ ॥ ਆਵਤ ਜਾਵਤ
ਹੁਕਮਿ ਅਪਾਰਿ ॥ ਨਹ ਕੋ ਮੂਆ ਨ ਮਰਣੈ ਜੋਗੁ ॥
ਨਹ ਬਿਨਸੈ ਅਬਿਨਾਸੀ ਹੋਗੁ ॥੩॥ ਜੋ ਇਹੁ ਜਾਣਹੁ
ਸੋ ਇਹੁ ਨਾਹਿ ॥ ਜਾਨਣਹਾਰੇ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥ ਕਹੁ
ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥ ਨਾ ਕੋਈ ਮਰੈ ਨ
ਆਵੈ ਜਾਇਆ ॥੪॥੧੦॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥
ਜਪਿ ਗੋਬਿੰਦੁ ਗੋਪਾਲ ਲਾਲੁ ॥ ਰਾਮ ਨਾਮ ਸਿਮਰਿ ਤੂ
ਜੀਵਹਿ ਫਿਰਿ ਨ ਖਾਈ ਮਹਾ ਕਾਲੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
ਕੋਟਿ ਜਨਮ ਭ੍ਰਮਿ

ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਆਇਓ ॥ ਬਡੈ ਭਾਗਿ ਸਾਧਸੰਗੁ ਪਾਇਓ
॥੧॥ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਨਾਹੀ ਊਧਾਰੁ ॥ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ
ਆਖੈ ਏਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥੨॥੧੧॥

ਰਾਗੁ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਚਾਰਿ ਪੁਕਾਰਹਿ ਨਾ ਤੂ ਮਾਨਹਿ ॥ ਖਟੁ ਭੀ ਏਕਾ ਬਾਤ
ਵਖਾਨਹਿ ॥ ਦਸ ਅਸਟੀ ਮਿਲਿ ਏਕੋ ਕਹਿਆ ॥ ਤਾ
ਭੀ ਜੋਗੀ ਭੇਦੁ ਨ ਲਹਿਆ ॥੧॥ ਕਿੰਕੁਰੀ ਅਨੂਪ ਵਾਜੈ
॥ ਜੋਗੀਆ ਮਤਵਾਰੋ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਪ੍ਰਥਮੇ ਵ-
ਸਆ ਸਤ ਕਾ ਖੇਤਾ ॥ ਤ੍ਰਿਤੀਏ ਮਹਿ ਕਿਛੁ ਭਇਆ
ਦੁਤੋਤਾ ॥ ਦੁਤੀਆ ਅਰਧੋ ਅਰਧਿ ਸਮਾਇਆ ॥ ਏਕੁ
ਰਹਿਆ ਤਾ ਏਕੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥੨॥

ye ko apne **th**akur **b**have. kot ma**Dh** eu kirtan gave.
sa**Dh**sangat ki yava-o tek.
kajo Nanak tis kirtan ek. ॥4॥8॥
ramkali mehla 5.
ko-i bole ram ram ko-i **k**juda-e.
ko-i seve gus-i-a ko-i alaji. ॥1॥
karan karan karim.
kirpa **D**har rajim. ॥1॥ raja-o.
ko-i nave tirath ko-i he ya-e.
ko-i kare puya ko-i sir niva-e. ॥2॥
ko-i parje bed ko-i kateb.
ko-i **od**he nil ko-i suped. ॥3॥
ko-i kaje turak ko-i kaje hindu.
ko-i bach**h**e bjisat ko-i surgindu. ॥4॥
kajo Nanak yin juk’m pach**h**ata.
parab**h** saji**b** ka tin **b**hed yata. ॥5॥9॥
ramkali mehla 5.
pavne meh pavan sama-i-a.
yoti meh yot ral ya-i-a.
mati mati jo-i ek.
rovanjare ki kavan tek. ॥1॥
ka-un mu-a re ka-un mu-a.
barahm gi-ani mil karaju bichara ih ta-o chala**t** **b**ha-
i-a. ॥1॥ raja-o.
agli kich**h** **k**jabar na pa-i.
rovanjar **b**he **uth** si**D**ha-i.
bharam moh ke ba^N**D**he ban**D**h.
supan **b**ha-i-a **b**hak**j**la-e an**D**h. ॥2॥
ih ta-o rachan rachi-a kartar.
avat yavat juk’m apar.
nah ko mu-a na mar**n**e yog.
nah binse abjinasi jog. ॥3॥
yo ih yan**h**u so ih naji.
yanan**j**are ka-o bal ya-o.
kajo Nanak gur **b**haram chuka-i-a.
na ko-i mare na ave ya-i-a. ॥4॥10॥
ramkali mehla 5.
yap gobin**d** gopal lal.
ram nam simar tu yiveh fir na **k**ja-i maja kal. ॥1॥ raja-o.
kot yanam **b**haram **b**haram **b**haram a-i-o.

Página 886

bade **b**hag sa**D**hsang pa-i-o. ॥1॥
bin gur pure naji u**D**har.
baba Nanak a**k**je eu bichar. ॥2॥11॥
rag ramkali mehla 5 **g**har 2
ik-o^Nkar satgur parsad.
cjar pukareh na tu maneh.
kjat **b**ji eka bat vak**j**ane**h**.
das asti mil eko kaji-a.
ta **b**ji yogi **b**hed na laji-a. ॥1॥
kinkuri anup vee.
yogi-a matvar**o** re. ॥1॥ raja-o.
parathme vasi-a sat ka **k**jerja.
tariti-e meh kich**h** **b**ha-i-a **d**uterja.
duti-a ar**D**ho ara**D**h sama-i-a.
ek raji-a ta ek di**k**ja-i-a. ॥2॥

Aquél con quien Dios está complacido, ese ser extraordinario canta en realidad la Alabanza del Señor y vive en la *Saad Sangat*, la Sociedad de los Santos, pues sólo ahí se canta la Alabanza de Dios. (4-8)

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

Algunos Te llaman *Ram*, otros *Khudá*, otros Te sirven como *Gosaien*, otros como *Alá*. (1)
Pero, oh Señor Benévolo, Tú eres el Único Hacedor y la Causa; bendíceme entonces con Tu Misericordia, oh Ser Compasivo. (1-Pausa)
Algunos van a bañarse a los Santuarios, algunos van hasta la *Meca*, otros hacen servicios de alabanzas de devoción, algunos hacen reverencia en oración. (2)
Algunos leen los *Vedas*, otros el *Corán*; algunos se visten de blanco, otros de azul. (3)
Algunos se llaman Turcos, otros Hindúes; algunos buscan el paraíso musulmán, otros el cielo hindú. (4)

Dice *Nanak*, aquél que realiza la Voluntad del Señor, sólo él conoce el Misterio del Uno, el Dios Todopoderoso. (5-9)

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

La respiración se mezcla con el aire, la Luz del Alma se inmerge en el Alma Universal, el polvo regresa al polvo. ¿Por qué entonces se lamenta el hombre? (1)
¿Quién ha muerto, dime, quién ha muerto?
Oh Sabios, mediten en esto y vean que esto no es más que el Teatro de Dios. (1-Pausa)
Quién sabe lo que le espera a uno en el más allá, y no por lamentarse ahora uno evitará la muerte. Estamos todos amarrados a la duda y al apego; el sueño termina como un sueño y el ciego se lamenta en vano. (2)
Todo lo que se ve y aparece es la Creación del Señor; uno va y viene por la Voluntad Insondable de Dios. Ni uno muere, ni uno es capaz de morir; tampoco perece, pues el Alma es eterna y siempre viva. (3)
Lo que uno piensa que el hombre es, eso es lo que no es y aquél que conoce eso, a él le ofrezco mi vida en sacrificio. Dice *Nanak*, me he desecho de todas mis dudas por la Gracia del *Guru*, y ahora nadie muere por mí, ni va ni viene. (4-10)

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

Contempla a tu Señor, tu Dios; vive en el Nombre del Señor y así la muerte no te podrá devorar. (1-Pausa)

Por miles de encarnaciones has venido vagando, vagando y vagando. **P. 886.**
Por el más elevado Destino has encontrado a la *Saad Sangat*, la Sociedad de los Santos. (1)
Sin el Perfecto *Guru*, nadie ha sido salvado; eso es lo que *Baba Nanak* dice después de Su meditación profunda. (2-11)

Un Dios Creador del Universo, por la Gracia del Verdadero Guru

Rag Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

Los cuatro *Vedas* proclaman pero tú no les crees; ni tampoco a los seis *Shastras* que hablan de la misma Verdad, los dieciocho *Puranas* también apuntan hacia el mismo Dios; aun así, oh *Yogui*, no puedes concebir el Misterio del Señor. (1)
El Arpa Celestial toca la Incomparable Melodía, pero en tu intoxicación no puedes escuchar el Maravilloso Sonido. (1-Pausa)
En la *Satia Yug* la Villa de la Verdad fue habitada, pero en la *Treta Yug* empezó a declinar.
En la Era de *Dwapur*, la Edad de Bronce, la Verdad y la mentira caminaban al parejo, pero en la Edad de *Kali Yug*, la Edad del Acero, la Verdad sólo tenía una parte sólida, ahí se dio la Revelación de Dios. (2)

ਏਕੈ ਸੂਤਿ ਪਰੋਏ ਮਣੀਏ ॥ ਗਾਠੀ ਭਿਨਿ ਭਿਨਿ
ਭਿਨਿ ਭਿਨਿ ਤਣੀਏ ॥ ਫਿਰਤੀ ਮਾਲਾ ਬਹੁ ਬਿਧਿ
ਭਾਇ ॥ ਖਿੰਚਿਆ ਸੂਤੁ ਤ ਆਈ ਥਾਇ ॥੩॥ ਚਹੁ
ਮਹਿ ਏਕੈ ਮਟੁ ਹੈ ਕੀਆ ॥ ਤਹ ਬਿਖੜੇ ਥਾਨ ਅਨਿਕ
ਖਿੜਕੀਆ ॥ ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਦੁਆਰੇ ਆਇਆ ॥
ਤਾ ਨਾਨਕ ਜੋਗੀ ਮਹਲੁ ਘਰੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥ ਇਉਂ
ਕਿੰਕਰੀ ਆਨੂਪ ਵਾਜੈ ॥ ਸੁਣਿ ਜੋਗੀ ਕੈ ਮਨਿ ਮੀਠੀ
ਲਾਗੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੧॥੧੨॥ ਰਾਮਕਲੀ
ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਤਾਗਾ ਕਰਿ ਕੈ ਲਾਈ ਬਿਗਲੀ ॥
ਲਉ ਨਾਤੀ ਸੂਆ ਹੈ ਅਸਤੀ ॥ ਅੰਭੈ ਕਾ ਕਰਿ
ਡੰਡਾ ਧਰਿਆ ॥ ਕਿਆ ਤੂ ਜੋਗੀ ਗਰਬਹਿ ਪਰਿਆ
॥੧॥ ਜਪਿ ਨਾਥੁ ਦਿਨੁ ਰੈਨਾਈ ॥ ਤੇਰੀ ਖਿੰਥਾ ਦੇ
ਦਿਹਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਗਹਰੀ ਬਿਭੂਤ ਲਾਇ
ਬੈਠਾ ਤਾਤੀ ॥ ਮੇਰੀ ਤੇਰੀ ਮੁੰਦ੍ਰਾ ਧਾਰੀ ॥ ਮਾਗਹਿ
ਟੁਕਾ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨ ਪਾਵੈ ॥ ਨਾਥੁ ਛੋਡਿ ਜਾਚਹਿ ਲਾਜ
ਨ ਆਵੈ ॥੨॥ ਚਲ ਚਿਤ ਜੋਗੀ ਆਸਣੁ ਤੇਰਾ ॥
ਸਿੰਝੀ ਵਾਜੈ ਨਿਤ ਉਦਾਸੇਰਾ ॥ ਗੁਰ ਗੋਰਖ ਕੀ ਤੈ
ਬੂਝ ਨ ਪਾਈ ॥ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਗੀ ਆਵੈ ਜਾਈ
॥੩॥ ਜਿਸ ਨੋ ਹੋਆ ਨਾਥੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲਾ ॥ ਰਹਰਾਸਿ
ਹਮਾਰੀ ਗੁਰ ਗੋਪਾਲਾ ॥ ਨਾਮੈ ਖਿੰਥਾ ਨਾਮੈ ਬਸਤਰੁ
॥ ਜਨ ਨਾਨਕ ਜੋਗੀ ਹੋਆ ਅਸਥਿਰੁ ॥੪॥ ਇਉਂ
ਜਪਿਆ ਨਾਥੁ ਦਿਨੁ ਰੈਨਾਈ ॥ ਹੁਣਿ ਪਾਇਆ ਗੁਰੁ
ਗੋਸਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੨॥੧੩॥ ਰਾਮਕਲੀ
ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਸੋਈ ॥ ਆਨ ਨ ਦੀਸੈ
ਕੋਈ ॥ ਠਾਕੁਰੁ ਮੇਰਾ ਸੁਘੜੁ ਸੁਜਾਨਾ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ
ਮਿਲਿਆ ਰੰਗੁ ਮਾਨਾ ॥੧॥ ਐਸੇ ਰੇ ਹਰਿ ਰਸੁ ਮੀਠਾ
॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਡੀਠਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਨਾਮ

॥ ਪੀਵਤ ਅਮਰ ਭਏ ਨਿਹਕਾਮ ॥ ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀ-
ਤਲੁ ਅਗਨਿ ਨਿਵਾਰੀ ॥ ਅਨਦ ਰੂਪ ਪ੍ਰਗਟੇ ਸੰਸਾਰੀ
॥੨॥ ਕਿਆ ਦੇਵਉ ਜਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੇਰਾ ॥ ਸਦ
ਬਲਿਹਾਰਿ ਜਾਉ ਲਖ ਬੇਰਾ ॥ ਤਨੁ ਮਨੁ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ
ਦੇ ਸਾਜਿਆ ॥ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਨੀਚੁ ਨਿਵਾਜਿਆ
॥੩॥ ਖੋਲਿ ਕਿਵਾਰਾ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਇਆ ॥ ਜੈਸਾ
ਸਾ ਤੈਸਾ ਦਿਖਲਾਇਆ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਪੜਦਾ
ਤੁਟਾ ॥ ਹਉ ਤੇਰਾ ਤੂ ਮੈ ਮਨਿ ਵੂਠਾ ॥੪॥੩॥੧੪॥
ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਸੇਵਕੁ ਲਾਇਓ ਅਪੁਨੀ ਸੇਵ
॥ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ਮੁਖਿ ਦੇਵ ॥ ਸਗਲੀ ਚਿੰਤਾ
ਆਪਿ ਨਿਵਾਰੀ ॥ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕਉ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿ-
ਹਾਰੀ ॥੧॥ ਕਾਜ ਹਮਾਰੇ ਪੂਰੇ ਸਤਗੁਰ ॥ ਬਾਜੇ
ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ਸਤਗੁਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

eke suṯ paro-e maṇi-e.
gathī bjin bjin bjin bjin ṭani-e.
firṭi mala bajo biDh bha-e.
kjinchi-a suṯ ṭa a-i tha-e. ॥3॥
chaju meh eke mat he ki-a.
ṭah bikj-rje than anik kjiṛjki-a.
kjoyat kjoyat du-are a-i-a.
ṭa Nanak yogi majal ghar pa-i-a. ॥4॥
i-o kinkuri anup vee.
sun yogi ke man mithi lage. ॥1॥ raja-o duya. ॥1॥12॥
ramkali mehla 5.
ṭaga kar ke la-i thigli.
la-o narji su-a he asti.
ambhe ka kar danda Dhari-a.
ki-a ṭu yogi garbeh pari-a. ॥1॥
yap nath ḍin rena-i.
teri kjintha do diha-i. ॥1॥ raja-o.
gahri bibhut la-e betha tarji.
meri teri mundra Dhari.
mageh tuka taripat na pave.
nath chjod yacheh le na ave. ॥2॥
chal chit yogi asan tera.
sinyi vee nit udasera.
gur gorakj ki te buyh na pa-i.
fir fir yogi ave ya-i. ॥3॥
yis no jo-a nath kirpala.
rahras jamari gur gopala.
name kjintha name bastar.
yan Nanak yogi jo-a asthir. ॥4॥
i-o yapi-a nath ḍin rena-i.
hun pa-i-a gur gosa-i. ॥1॥ raja-o duya. ॥2॥13॥
ramkali mehla 5.
karan karavan so-i.
an na dise ko-i.
thakur mera sugharh suyana.
gurmukj mili-a rang mana. ॥1॥
eso re jar ras mitha.
gurmukj kine virle ditha. ॥1॥ raja-o.
nirmal yot amrit jar nam.

Página 887

pivat amar bha-e nihkam.
tan man sital agan nivari.
anad rup pargate sansari. ॥2॥
ki-a deva-o ya sabh kichh tera.
sad balijar ya-o lakj bera.
tan man yi-o pind de sei-a.
gur kirpa te nich nivei-a. ॥3॥
kjol kivara majal bula-i-a.
yesa sa tesa dikjla-i-a.
kajo Nanak sabh parj-da tuta.
ha-o tera ṭu me man vutha. ॥4॥3॥14॥
ramkali mehla 5.
sevak la-i-o apuni sev.
amrit nam di-o mukj dev.
sagli chinta ap nivari.
tis gur ka-o ja-o sad balijari. ॥1॥
ke jamare pure satgur.
bee anhad ture satgur. ॥1॥ raja-o.

Un mismo hilo contiene las cuentas en el rosario, aunque haya muchos nudos, aunque el hilo tenga muchas hebras y las cuentas se sostengan de muchas formas. Sin embargo, quitando el hilo todas las cuentas se juntan en la misma bolsa. (3)

A través de las cuatro épocas el cuerpo ha sido el Recinto de Dios, aunque este Recinto es misterioso, pues tiene muchas salidas. He buscado por todas partes y por fin he llegado a Tu Puerta, oh Dios, y como Tu buscador he encontrado Tu Eterno Recinto. (4)

Así es como la flauta maravillosa del Alma canta y su Melodía le es dulce al *Yogui*.

(1- Segunda Pausa-1-12)

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

El tejido del cuerpo fue hecho en trama y urdimbre con las agujas de los huesos y las puntadas de las venas, su base no es más que el agua del esperma.

Entonces, ¿de qué te sientes orgulloso, oh *Yogui*? (1)

Contempla a tu Maestro, tu Dios, noche y día, pues tu abrigo no te va a durar más que unos cuantos días.

(1-Pausa)

Has untado todo tu cuerpo de cenizas y la idea del yo y del tú son tus aretes.

Pides comida de puerta en puerta y nunca estás satisfecho, y así te olvidas de tu Dios. Ni una pizca de vergüenza sobra en ti. (2)

Oh *Yogui*, tu mente vacila aunque cuando te sientas en tu postura pareces inamovible.

Cultivas la tristeza pero tocas tu corno.

No conoces a *Gorak*, el *Guru*, tu Dios, y así vienes y vas una y otra vez. (3)

Aquél que goza de la Misericordia del Señor, ante él hago mi oración; él es el *Guru* de todos nosotros, el Soporte de la Tierra. Aquél que se viste con el abrigo del Nombre del Señor, ese *Yogui*, dice *Nanak*, vive eternamente y para siempre. (4)

Aquél que contempla a su Dios noche y día, logra alcanzar al *Guru*; sí, a su Dios, el Maestro del Universo.

(1- Segunda Pausa- 2-13)

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

El Señor es el Único Hacedor y la Causa; sí, no veo a nadie más que a Dios.

Mi Maestro es Bello y Sabio; Lo encuentro por la Gracia del *Guru* y gozo de Su Amor.

(1)

La Esencia del Señor es Dulce, pero extraordinario es aquél que por la Gracia del *Guru* la prueba.

(1-Pausa)

Su Luz es Inmaculada; el Nombre del Señor es el Néctar Dulce.

Quien La saborea, se vuelve Inmortal y sin deseos, su fuego es calmado, su cuerpo y su mente son confortados y se vuelve la encarnación del Éxtasis, reconocido en el mundo entero. (2)

Oh Dios, ¿qué Te podría dar yo cuando todo lo que tengo Te pertenece?

En reverencia me postro ante Ti un millón de veces, pues Tú edificas nuestro cuerpo, mente y Alma y honras por la Gracia del *Guru* a los humildes y a los perdidos. (3)

Tú me abres la Puerta y me elevas hasta Tu Mansión y Te manifiestas ante mí. Dice *Nanak*, el velo se ha quitado y ahora soy Tuyo porque estás enaltecido en mi mente. (4-3-14)

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

El *Guru* trae al sirviente a su servicio y vierte el Néctar del Nombre en sus labios, le quita sus preocupaciones, sus ansiedades y sus aflicciones. Oh, entrego mi vida en sacrificio a tal *Guru*. (1)

El *Guru* satisface todas nuestras tareas y por su Gracia la Melodía Divina de la Palabra del *Shabd* resuena en la mente. (1-Pausa)

ਮਹਿਮਾ ਜਾ ਕੀ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰ ॥ ਹੋਇ ਨਿਹਾਲੁ ਦੇਇ ਜਿਸੁ ਧੀਰ ॥ ਜਾ ਕੇ ਬੰਧਨ ਕਾਟੇ ਰਾਇ ॥ ਸੋ ਨਰੁ ਬਹੁਰਿ ਨ ਜੋਨੀ ਪਾਇ ॥੨॥ ਜਾ ਕੈ ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰਗਟਿਓ ਆਪ ॥ ਤਾ ਕਉ ਨਾਹੀ ਦੂਖ ਸੰਤਾਪ ॥ ਲਾਲੁ ਰਤਨੁ ਤਿਸੁ ਪਾਲੈ ਪਰਿਆ ॥ ਸਗਲ ਕੁਟੰਬ ਓਹੁ ਜਨੁ ਲੈ ਤਰਿਆ ॥੩॥ ਨਾ ਕਿਛੁ ਭਰਮੁ ਨ ਦੁ-ਬਿਧਾ ਦੂਜਾ ॥ ਏਕੋ ਏਕੁ ਨਿਰੰਜਨ ਪੂਜਾ ॥ ਜਤ ਕਤ ਦੇਖਉ ਆਪਿ ਦਇਆਲ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਮਿਲੇ ਰਸਾਲ ॥੪॥੪॥੧੫॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਤਨ ਤੇ ਛੁਟਕੀ ਅਪਨੀ ਧਾਰੀ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਆਗਿਆ ਲਗੀ ਪਿਆਰੀ ॥ ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ਸੁ ਮਨਿ ਮੇਰੈ ਮੀਠਾ ॥ ਤਾ ਇਹੁ ਅਚਰਜੁ ਨੈਨਹੁ ਡੀਠਾ ॥੧॥ ਅਬ ਮੋਹਿ ਜਾਨੀ ਰੇ ਮੇਰੀ ਗਈ ਬਲਾਇ ॥ ਬੁਝਿ ਗਈ ਤ੍ਰਿਸਨ ਨਿਵਾਰੀ ਮਮਤਾ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਲੀਓ ਸਮਝਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਰਾਖਿਓ ਗੁਰਿ ਸਰਨਾ ॥ ਗੁਰਿ ਪਕਰਾਏ ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਨਾ ॥ ਬੀਸ ਬਿਸੁਏ ਜਾ ਮਨ ਠਹਰਾਨੇ ॥ ਗੁਰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਏਕੈ ਹੀ ਜਾਨੇ ॥੨॥ ਜੋ ਜੋ ਕੀਨੋ ਹਮ ਤਿਸ ਕੇ ਦਾਸ ॥ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਕੋ ਸਗਲ ਨਿਵਾਸ ॥ ਨਾ ਕੋ ਦੂਤੁ ਨਹੀ ਬੈਰਾਈ ॥ ਗਲਿ ਮਿਲਿ ਚਾਲੇ ਏਕੈ ਭਾਈ ॥੩॥ ਜਾ ਕਉ ਗੁਰਿ ਹਰਿ ਦੀਏ ਸੂਖਾ ॥ ਤਾ ਕਉ ਬਹੁਰਿ ਨ ਲਾਗਹਿ ਦੂਖਾ ॥ ਆਪੇ ਆਪਿ ਸਰਬ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥ ਨਾਨਕ ਰਾਤਉ ਰੰਗਿ ਗੋਪਾਲ ॥੪॥੫॥੧੬॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਮੁਖ ਤੇ ਪੜਤਾ ਟੀਕਾ ਸਹਿਤ ॥ ਹਿਰਦੈ ਰਾਮੁ ਨਹੀ ਪੂਰਨ ਰਹਤ ॥ ਉਪਦੇਸੁ ਕਰੇ ਕਰਿ ਲੋਕ ਦ੍ਰਿੜਾਵੈ ॥ ਅਪਨਾ ਕਹਿਆ ਆਪਿ ਨ ਕਮਾਵੈ ॥੧॥ ਪੰਡਿਤ ਬੇਦੁ ਬੀਚ-ਾਰਿ ਪੰਡਿਤ ॥ ਮਨ ਕਾ ਕ੍ਰੋਧੁ ਨਿਵਾਰਿ ਪੰਡਿਤ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਆਗੈ

ਰਾਖਿਓ ਸਾਲ ਗਿਰਾਮੁ ॥ ਮਨੁ ਕੀਨੋ ਦਹ ਦਿਸ ਬਿ-ਸ੍ਰਾਮੁ ॥ ਤਿਲਕੁ ਚਰਾਵੈ ਪਾਈ ਪਾਇ ॥ ਲੋਕ ਪਚਾਰਾ ਅੰਧੁ ਕਮਾਇ ॥੨॥ ਖਟੁ ਕਰਮਾ ਅਰੁ ਆਸਣੁ ਧੋਤੀ ॥ ਭਾਗਠਿ ਗ੍ਰਿਹਿ ਪੜੈ ਨਿਤ ਪੋਥੀ ॥ ਮਾਲਾ ਫੇਰੈ ਮੰਗੈ ਬਿਭੂਤ ॥ ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੋਇ ਨ ਤਰਿਓ ਮੀਤ ॥੩॥ ਸੋ ਪੰਡਿਤੁ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਕੀ ਓਸੁ ਉਤਰੀ ਮਾਇ ॥ ਚਤੁਰ ਬੇਦ ਪੂਰਨ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਤਿਸ ਕੀ ਸਰਣੀ ਪਾਇ ॥੪॥੬॥੧੭॥ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਕੋਟਿ ਬਿਘਨ ਨਹੀ ਆਵਹਿ ਨੇਰਿ ॥ ਅਨਿਕ ਮਾਇਆ ਹੈ ਤਾ ਕੀ ਚੇਰਿ ॥ ਅਨਿਕ ਪਾਪ ਤਾ ਕੇ ਪਾਨੀਹਾਰ ॥ ਜਾ ਕਉ ਮਇਆ ਭਈ ਕਰਤਾਰ ॥੧॥ ਜਿਸਹਿ ਸਹਾਈ ਹੋਇ ਭਗਵਾਨ ॥ ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਉਆ ਕੈ ਸਰੰਜਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

majima ya ki gajir gambjir.
jo-e nihal de-e yis **D**hir.
ya ke ban**D**han kate ra-e.
so nar bajur na yoni pa-e. ॥2॥
ya ke antar pargati-o ap.
ta ka-o naji **du**kj santap.
lal raṭan tis pale pari-a.
sagal kutamb oh yan le tari-a. ॥3॥
na **kichh** **b**haram na **du**bi**D**ha **du**ya.
eko ek niranyan puya.
yaṭ kaṭ **de**kj-a-u ap da-i-al.
kajo Nanak parab**h** mile rasal. ॥4॥4॥15॥
ramkali mehla 5.
tan te **ch**hutki apni **D**hari.
parab**h** ki agi-a lagi pi-ari.
yo **kichh** kare so man mere m**ith**a.
ta ih achre nenhu **di**th**a**. ॥1॥
ab mohi yani re meri ga-i bala-e.
buy**h** ga-i tarisan nivari mamta gur pure li-o samy**h**a-e. ॥1॥ raja-o.
kar kirpa rakji-o gur sarna.
gur pakra-e jar ke charna.
bis bisu-e ya man **the**hrane.
gur parbarahm eke hi yane. ॥2॥
yo yo kino jam tis ke das.
parab**h** mere ko sagal nivas.
na ko **du**t naji bera-i.
gal mil chale eke **b**ha-i. ॥3॥
ya ka-o gur jar **di**-e sukja.
ta ka-o bajur na lage**h** **du**kja.
ape ap sarab partipal.
Nanak raṭa-o rang gopal. ॥4॥5॥16॥
ramkali mehla 5.
mukj te parj-ta tika saj**i**t.
hirde ram naji puran rajat.
updes kare kar lok darirj-ave.
apna kaji-a ap na kamave. ॥1॥
pandit bed bicjar pandit.
man ka kro**D**h nivar pandit. ॥1॥ raja-o.
age rakji-o sal giram.

Página 888

man kino dah dis bisram.
tilak charave pa-i pa-e.
lok pachara an**D**h kama-e. ॥2॥
kjat karma ar asan **D**hoti.
bhagath gariji parje nit pothi.
mala fere mange bib**h**ut.
ih bi**D**h ko-e na tari-o mit. ॥3॥
so pandit gur sabad kama-e.
tare gun ki os utri ma-e.
chatur bed puran jar na-e.
Nanak tis ki sarni pa-e. ॥4॥6॥17॥
ramkali mehla 5.
kot bighan naji avaji ner.
anik ma-i-a he ta ki cher.
anik pap ta ke panijar.
ya ka-o ma-i-a **b**ha-i karṭar. ॥1॥
yisaji saja-i jo-e **b**hagvan.
anik yaṭan u-a ke sara^Nyam. ॥1॥ raja-o.

La Alabanza del *Guru* es Insondable; quien sea que vive en su Gracia es confortado por él. Aquél a quien le son quitadas las amarras por Dios, nuestro Rey, no regresa al vientre materno otra vez. (2)
Aquél a quien el Señor se le manifiesta, ni las preocupaciones ni las aflicciones le afectan. Él logra obtener la Joya del Nombre del Señor en su ser interior y así salva a todo su linaje. (3)
La duda se le va y también la idea del otro, y su Alabanza la dirige hacia el Absoluto Señor.
Dice *Nanak*, ahora donde sea que volteo a ver, veo al Dios Compasivo, pues he encontrado a mi Señor, el Tesoro de Éxtasis. (4-4-15)

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

Ahora he podido hacer a un lado mi ego y he empezado a amar la Voluntad de Dios.
Lo que sea que hace, lo siento dulce y ahora tengo a la vista a mi Dios Maravilloso. (1)
Me he vuelto sabio, la maldad que vivía en mí se ha ido, mi fuego interno se ha extinguido y mi ego también, pues el *Guru* me ha instruido en Su Sabiduría. (1-Pausa)
En su Misericordia el *Guru* me ha bendecido con su Santuario y me ha permitido aferrarme a los Pies de Dios. Cuando la mente está en calma y ya no vacila, entonces uno realiza que Dios y el *Guru* son uno. (2)
Soy esclavo de quien hayas creado, oh Dios, pues Tú habitas en cualquiera de Tus Criaturas.
Ahora ya no tengo adversarios, ni nadie es un extraño para mí.
Me siento abrazado por todos y por cada uno. (3)
Aquél a quien el *Guru* bendice con Éxtasis, ni el dolor, ni las aflicciones se le acercan.
Sí, el Señor Mismo lo sostiene todo y así *Nanak* dice, estoy imbuido en el Amor del Señor. (4-5-16)

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

Con los labios, el erudito recita la Palabra del *Shabd* e intelectualiza el significado, pero el Señor no vive en su corazón. Instruye a otros y les pide que lo sigan, pero él mismo no practica lo que enseña. (1)
Oh *Pandit*, medita en esos *Vedas* que enseñas y conquista el enojo de tu mente. (1-Pausa)
Enfrente de ti está tu ídolo al cual adoras. **P. 888.**
Pero tu mente vaga en las diez direcciones, ungiendo en la frente del ídolo la marca de azafrán, lo adoras y complaciendo así a la multitud, actúas como ciego. (2)
Realizas buenas acciones, posturas de *Yoga* y haces todo tipo de limpias, lees los textos sagrados en la casa de los ricos, rezas el rosario y pides dinero; de esta forma, oh amigo, nadie ha podido cruzar el mar de la existencia. (3)
El verdadero *Pandit* es el que practica la Palabra del *Shabd* del *Guru* y se libera del cochambre de la *Maya* de las tres cualidades. El recitar el Nombre Perfecto del Señor es recitar los cuatro *Vedas* y aquél que lo hace, dice *Nanak*, encuentra el Santuario a Sus Pies. (4-6-17)

Ramkali, Mejl Guru Aryan, Quinto Canal Divino.

Millones de tribulaciones no le afectan y la poderosa *Maya* se hace su esclava; millones de errores le son borrados para aquél que tiene la Misericordia del Señor Creador. (1)
Todos los esfuerzos de aquél que cuenta con el Socorro del Señor, el Dios, dan fruto; sí, él queda satisfecho. (1-Pausa)